



This document is copyright (c) 1995, 1996 by Romuald Ian Lakowski, all rights reserved. All sections of *Interactive EMLS (iEMLS)* and *iEMLS* as a whole are copyright (c) 1995, 1996 by *Early Modern Literary Studies*, all rights reserved, and may be used and shared in accordance with the fair-use provisions of U.S. copyright law. Archiving and redistribution for profit, or republication of this text in any medium, requires the consent of the copyright holder and the Editor of *EMLS*.

Thomas More Bibliography (Part A)

Table of Contents

A. STUDIES OF MORE'S WORKS (Except *Utopia*)

Note: This text is a revised version of "Part A: Studies of More's Works (Except *Utopia*)" of The Bibliographical Appendix "A Thomas More Bibliography" from my English Ph.D. dissertation,

- Romuald Ian Lakowski.
Sir Thomas More and the Art of Dialogue.
Ph.D. Diss. U of British Columbia, Fall 1993.

In the HTML version of my thesis, the bibliography has been subdivided into three files, each with independent item numbering, and a separate Table of Contents and an Index of Names.

Due to a last minute editorial change the positions of the entries for the Richard III bibliography are now out of order numerically. Section A.3 was originally the designation for the [Utopia Bibliography](#), which, however, grew too large to be included here. (It has been published in *EMLS* 1.2.) A.3 is now being used as the designation for the [Richard III Bibliography](#), which has been moved to after the subsections on

More's Correspondence (but not renumbered).

Any comments or queries can be sent to the author at userted@mtsg.ubc.ca

Romuald (Ronnie) Ian Lakowski

[Table of Abbreviations \[Tables\]](#)

[Introduction to Thomas More Bibliography](#)

[A. STUDIES OF MORE'S WORKS \(Except *Utopia*\)](#)

[A.1. Opera Omnia](#)

- [General Editions of Thomas More's Works](#) 1
[Selections](#) 5
[Some Bibliographies](#) 10

[A.2. Early Works](#)

- [General Studies](#) 26
[English Poems](#) 30
[The Life of Pico](#) 63
[The Four Last Things](#) 89
[Latin Epigrams](#) 101
[Reprints, Translations, and Adaptations of More's Epigrams in the Sixteenth and Seventeenth Centuries](#) 151
[More's Translations of Lucian](#) 168--174
[Literary Letters](#) 262
[In Defence of Humanism and Poetry: Letters to Dorp, Lee, Batmanson, Oxford and Germain de Brie](#) 294--315

[A.3 The History of Richard III/Historia Richardi Tertii](#)

- [Editions and Translations](#) 175
[Textual History and Authorship](#) 189
[Literary and Historical Studies](#) 196

[The Deformity of Richard III](#) 241
[Shore's Wife and Later Influence](#) 244
[Cornwallis, Buck and Walpole](#) 256--261

A.4. Polemical Works

- [General Studies](#) 316
[Responsio ad Lutherum](#) 357
[Letter to Bugenhagen](#) 370
[More vs. Tyndale \(1528--1533\)](#) 378
[Dialogue Concerning Heresies](#) 394
[The Supplication of Souls](#) 437
[Confutation of Tyndale's Answer](#) 452
[Letter to Frith](#) 464
[Apology](#) 471
[Debellation of Salem and Bizance](#) 486
[Answer to a Poisoned Book](#) 491

A.5. The Tower Works

- [General Studies](#) 496
[The Dialogue of Comfort](#) 505
[A Treatise on the Passion and A Treatise on the Blessed Body](#) 574
[De tristitia](#) 583
[Prison Letters and Prayers](#) 604
[Collections of Extracts from More's Works](#) 642

Index of Names for Thomas More Bibliography, Part A (Excluding *Utopia*)

UTOPIA BIBLIOGRAPHY

B. GENERAL BACKGROUND STUDIES AND BIOGRAPHIES

Return to Thesis Table of Contents

A. STUDIES OF MORE'S WORKS (Except *Utopia*)

A.1. Opera Omnia

General Editions of Thomas More's Works

- 1. More, Thomas. *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP. 1963--. Cited as CW.
CW 2, *The History of King Richard III*. Ed. R. S. Sylvester.
CW 3, Part 1, *Translations of Lucian*. Ed. C. R. Thompson.
CW 3, Part 2, *The Latin Poems*. Ed. C. H. Miller, L. Bradner, C. A. Lynch and R. P. Oliver.
CW 4: *Utopia*. Ed. E. L. Surtz and J. H. Hexter.
CW 5, *Responsio ad Lutherum*. Ed. J. M. Headley, trans. Sr. S. Mandeville.
CW 6, *A Dialogue Concerning Heresies*. Ed. T. M. C. Lawler, G. Marc'hadour and R. C. Marius.
CW 7, *Letter to Bugenhagen, Supplication of Souls, Letter Against Frith*. Ed. F. Manley, G. Marc'hadour, R. C. Marius and C. H. Miller.
CW 8, *The Confutation of Tyndale's Answer*. Ed. L. A. Schuster, R. C. Marius, J. P. Lusardi and R. J. Schoeck.
CW 9, *The Apology*. Ed. J. B. Trapp.
CW 10, *The Debellation of Salem and Bizance*. Ed. J. Guy, R. Keen, C. H. Miller and R. McGugan.
CW 11, *The Answer to a Poisoned Book*. Ed. S. M. Foley and C. H. Miller.
CW 12, *A Dialogue of Comfort*. Ed. L. L. Martz and F. Manley.
CW 13, *Treatise on the Passion*. Ed. G. Haupt.
CW 14, *De Tristitia Christi*. Ed. C. H. Miller.
CW 15, *In Defence of Humanism*. Ed. D. Kinney.
- 2. Thomas, More. *The Workes of Sir Thomas More Knyght, sometyme Lord Chancellour of England, wrytten by him in the Englysh tonge*. London: J. Cawood, J. Waly, A. R. Tottell, 1557. Rpt. with an intro. by K. J. Wilson. Scolar Press Facsimiles. 2 vols. London: Scolar P, 1978. [Rev.: B. F. Byron, *Moreana* 67/68 [Thomas More Gazette 2] (1980): 91--2. Cited as "EW" or "EW 1557."]
- 3. Thomas, More. *The English Works of Sir Thomas More*. Ed. W. E. Campbell and A. W. Reed. 2 vols. London: Eyre & Spottiswoode; New York: Lincoln MacVeagh, The Dial Press, 1931. *Volume 1: Early Poems, Pico Della Mirandola, Richard III, The Four Last Things*. *Volume 2: The Dialogue Concerning Tyndale*. [Rev.: H. S. Bennett, *RES* 8 (1932): 215--17; G. G. Coulton, *MLR* 27 (1932): 75--77; C. Smyth, *Criterion* 11 (1931): 152--55. Incomplete. Seven volumes were projected, but only two were actually published. Cited as "EW 1931."]
- 4. Thomas, More. *Opera omnia latina*. Frankfort and Leipzig: C. Gensch, 1689. Rpt. (Under 騷 erter Nachdruck.) Frankfurt: Minerva, 1963. [Rev.: (Ger.) H. S. Herbr? *Archiv* 201 Bd., 116 Jg. (1964): 208--210. Facsimile reprint. See also [Early Biographers: Thomas Stapleton.](#)]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 5. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. [Selections also listed separately.]
- 6. Bridgett, T. E., ed. *The Wisdom and Wit of Blessed Thomas More*. London: Burns Oates & Washbourne, 1892. [See also [Humour and Wit](#).]
- 7. Delcourt, M., trans. *Thomas More: Oeuvres Choisies. Les Cent Chefs-d'Oeuvre Etrangers*. Paris: Renaissance du Livre, 1936.
- 8. Gabrieli, V., ed. *Thomas More: Fancies Sports and Merry Tales*. See [Humour and Wit](#).
- 9. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. [Selections also listed separately.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Some Bibliographies

- 10. Beal, P., ed. "Sir Thomas More." *Index of English Literary Manuscripts. Vol. I: 1450--1625*. 5 vols. London: Mansell; New York: R. R. Bowker, 1980. 1/2: 347--54.
- 11. Boswell, J. C. *Sir Thomas More in the English Renaissance: An Annotated Catalogue*. Intro. A. L. Prescott. Binghamton, NY: MRTS 83, 1994. [A compilation of all the references to Sir Thomas More in books listed in the STC Catalogue.]
- 12. Geritz, A. J. "Recent Studies in More (1977--1990)." *ELR* 22 (1992): 112--40. [Continues earlier bibliography by J. P. Jones in *ELR*.]
- 13. Gibson, R. W. *St. Thomas More: A Preliminary Bibliography of His Works and of Moreana to the Year 1750*, Compiled by R. W. Gibson, With a Bibliography of Utopiana by R. W. Gibson and J. Max Patrick. New Haven: Yale UP, 1961. [Rev.: E. F. Rice, Jr., *ARG* 54 (1963): 276--77.]
- 14. Jones, J. P. "Recent Studies in More." *ELR* 9 (1979): 442--58. [Rev.: P. Delendick, *Moreana* 70 (1981): 99--100.]

15. Kohl, B. "Humanism in Great Britain." *Renaissance Humanism, 1300--1550: A Bibliography of Materials in English*. New York: Garland, 1985. 241--80. [Many citations for More.]
16. Miles, L. "A *Dialogue of Comfort* Bibliography: Materials for a Further Study of the Work." See [\[551\]](#).
17. Rousseau, M.-C. "Ricardiana in *Moreana*." See [\[234\]](#).
18. Rousseau, M.-C., and P. Delendick. "Utopiana in *Moreana*." See [Utopia: Some Bibliographies of Secondary Scholarship](#).
19. Smith, C. "Additional Locations for Thomas More's *Utopia*." See [Utopia: Locations of Early Editions](#).
20. Smith, C. *An Updating of R. W. Gibson's St. Thomas More: A Preliminary Bibliography*. Sixteenth Century Bibliography 20. St. Louis: Center for Reformation Research, 1981.
21. Smith, C. "Updating an updating." *Moreana* 97 (1988): 137--40.
22. Sullivan, F. *Moreana, 1478--1945*. Kansas City, Rockhurst College, 1946.
23. Sullivan, F., and M. P. Sullivan. *Moreana: Materials for the Study of St. Thomas More*. 7 vols. Los Angeles: Loyola UP, (Vols. 1--4 + Index) 1964--71, (Supp. I) 1977, (Supp. II) 1985. [Rev.: R. A. Burke, *Moreana* 10 (1966): 81--82; J. Feeley, *Moreana* 5 (1965): 99--106; G. Marc'hadour, *Moreana* 9 (1966): 107--08 + 13 (1967): 86--88 + 23 (1969): 103--05 + 30 (1971): 71--73 + 61 (1979): 100 + 62 (1979): 145 + 67 (1980): 134--36 + 98/99 (1985): 133--38 + 114 (1993): 64--74; E. E. Reynolds, ("Turning the Pages"), *Moreana* 51 (1976): 13--22; M. Smelzer, *Review of Politics* 27 (1965): 550.]
24. Tamura, H. "*Perestroika* and Thomas More in the USSR: A Checklist." See [Utopia: Utopia in Eastern Europe](#).
25. Zajac, H. "Thomas More in *The Catholic Lawyer*." *Moreana* 51 (1976): 81--82.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

A.2. Early Works

General Studies

- 26. Doyle-Davidson, W. A. G. "The Earlier English Works of Sir Thomas More." *English Studies* 17 (1935): 49--70. Rpt. in *Essential Articles*. 356--74, 644--50. [On More's English poetry, the *Life of Pico*, *Richard III*, and the *Four Last Things*.] (cf. [\[94\]](#))
- 27. Jones, J. P. "The Humanist." *Thomas More*. Boston, MA: G. K. Hall (Twayne), 1979. 32--46, 77--85, 149--50, 153--54. [On More's early English poetry and Latin epigrams, Lucianic works, *Life of Pico*, the *Four Last Things*, and letters.]
- 28. Sylvester, R. S. "A Part of his Own: Thomas More's Literary Personality in His Early Works." *Moreana* 15/16 (1967): 29--42. [On More's poetry and his *Life of Pico*.]
- 29. "Thomas More's English Works." *TLS* 9 July 1931: 533--34, 564, 621, 633.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

English Poems

Editions

- 30. Campbell, W. E., ed. "The Early Poems." in *EW 1931*. 1: 325--44. [Reproduces black letter text of 1557 edition, together with a modernized version.]
- 31. Dyboski, R., ed. "Fortune," and "The Lamentation of Queen Elizabeth." *Songs, Carols, and Other Miscellaneous Poems From the Balliol MS 354, Richard Hille's Commonplace-Book*. Early English Text Society, es 101. London: Kegan Paul, Trench, Tr? & Co., 1907. 72--80, 97--99, 181--85, 165. [Two of More's English poems common-placed by Richard Hill before 1536. In the "Appendix: A Chronicle," Richard Hill recorded More's death, p.165.]
- 32. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "A Merry Jest: How a Sergaunt Wold Learn to Play the Friar." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 158--68. [Modern spelling version.]
- 33. Huth, H., and W. C. Hazlitt, eds. *The Book of the Fayre Gentywoman*. Fugitive Poetical Tracts, First Series (1493--1600) 13. London: Privately Printed, 1875. [Edition of More's "Fortune Verses" from a copy in Lambeth Palace Library.]
- 34. O'Connell, J. R., ed. *Lyra Martyrum*. London: Burns & Oates, 1935. [Rev.: *TLS* 30 May 1935: 349. Reprints Campbell's edition.]
- 35. Sylvester, R. S., ed. "Sir Thomas More, 1477--1535." *The Anchor Anthology of Sixteenth Century Verse*. Garden City, NJ: Anchor Press (Doubleday), 1974. 105--28, 596--97. [Complete

text of "A mery gest," "Pageant Verses," and "A Rueful Lamentacion."]

36. Sylvester, R. S., ed. "Selections from the English Poems." *St. Thomas More: The History of King Richard III and Selections from the English and Latin Poems*. Selected Works of St. Thomas More. New Haven: Yale UP, 1976. 97--123. [Complete text of "A mery gest," "Pageant Verses," and "A Rueful Lamentacion," "Lewis the Lost Lover," and "Davey the Dicer."]

37. Wyer, Robert. *The Boke of the fayre gentylwoman ... lady Fortune*. London: , 1538.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 38. Chambers, E. K., ed. "Sir Thomas More." *The Oxford Book of Sixteenth Century Verse*. Oxford: Clarendon P, 1932. 15--17. ["A Rueful Lamentation," and "Lewis, the Lost Lover."]
- 39. Gardiner, H. *The Faber Book of Religious Verse*. London: Faber & Faber, 1972. [Rev.: *Moreana* 38 (1972): 110. Four stanzas from "The Twelve Properties or Conditions of a Lover," and two stanzas from "The Prayer of Pico."]
- 40. Hebel, J. W., and H. H. Hudson, eds. "Sir Thomas More." *Poetry of the English Renaissance, 1509--1660*. New York: Appleton-Century-Crofts, 1929. 9--10, 911. [Selections from "The Pageant Verses," "Lewys the Lost Louer," and "Davy the Dicer."]
- 41. Leslie, S., ed. "Blessed Thomas More (Martyred 1535)." *An Anthology of Catholic Poets*. London: Burns Oates and Washbourne, 1925. 153--54. [Modernized versions of two stanzas from "The Twelue Weapons of Spirituall Battayle," and "Lewys the Lost Louer."]
- 42. Williams, J., ed. *English Renaissance Poetry: A Collection of Shorter Poems from Skelton to Jonson*. Fayetteville, AR: U of Arkansas P, 2nd ed. 1990. 15--24. [Modernized versions of "Pageant Verses," "Thomas More to Them That Seek Fortune," excerpts from "The Twelve Weapons," and "The Twelve Properties."]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 43. Bowman, T. M. "A Complete Explication and Critical Analysis of the *Ruful Lamentacion of the Deth of Quene Elizabeth*, by Sir Thomas More." M. A. Diss. Catholic U of America, 1969. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 26 (1970): 93.]

44. Coogan, R. "Petrarch and More's Concept of Fortune." *Italica* 46 (1969): 167--75. [On More's verses on Fortune and Petrarch's *De remediis utriusque fortunae*.]
45. Coogan, R. "Petrarch and Thomas More." *Moreana* 21 (1969): 19--30. (cf. [\[71\]](#))
46. Cousins, A. D. "St. Thomas More as English Poet." *Thomas More: Essays on the Icon*. Ed. D. Grace and B. Byron. Melbourne: Dove Publications, 1980. 43--52. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 119.]
47. Cousins, A. D. "More and the Refiguring of Stoicism: The Prefatory Poems to *The Boke of Fortune*." *Moreana* 115/116 (1993): 19--32. [Summ.: p. 182. On More's reworking of certain themes in Boethius' *Consolation of Philosophy*.]
48. Duffy, R. A. "Thomas More's 'Nine Pageants.'" *Moreana* 50 (1976): 15--32.
49. Edwards, A. S. G. "Middle English *Pageant* 'Picture?'" *N&Q* ns 39 (1992): 25--26. [Summ.: Infotrac. A. S. G. Edwards argues that the word 'Pageant' in More's "Pageant Verses" could mean picture not tapestry.]
50. Edwards, A. S. G. "Robert Parkyn's Transcript of More's 'Prayer of Picus Marandula vnto God.'" See [\[73\]](#).
51. Herbr? H. S. "Sir Thomas Mores Fortuna-Verse: Ein Beitrag zur L?g einiger Probleme." *Lebende Antike: Symposium f? Rudolf S?* Ed. H. Meller and H.-J. Zimmerman. n.p., 1967. 155--72.
52. Fox, A. "Contrary Impulses: English Poems." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 9--27.
53. Howarth, R. G. "Hopkins and Sir Thomas More." *N&Q* 192 (1947): 389 + 195 (1950): 438. [On a possible echo of More's english poetry.]
54. Khanna, L. C. "Images of Women in Thomas More's Poetry." See [\[133\]](#).
55. McCutcheon, E. "Number Symbolism in St. Thomas More's 'Pageant Verses.'" *Moreana* 70 (1981): 29--31.
56. Meulon, H. "Un poem *in* 餼 de Thomas More?" *Moreana* 23 (1969): 66--68.
57. Pollard, A. F. "The Lamentation of Queen Elizabeth." *TLS* 7 July 1932: 499. [Pollard identifies the figures mentioned in More's poem.]

58. Pyle, F. "Sir Thomas More's Verse Rhythms." *TLS* 30 Jan. 1937: 76. Rpt. in *Essential Articles*. 432--35. ["A Letter to the Editor."]
59. Reed, A. W. "Notes to the Collations: A Supplementary Note," and "Further Collations and Notes Thereon." *EW* 1931. 1: 223--27, 311--17, esp. 312. [Rpts. some additional verses to the *Book of Fortune* not found in the 1557 edition (pp. 223--27) and a latin epigram on the death of Queen Margaret, found in a manuscript after More's "Rueful Lamentation" (p.312).]
60. Tromly, F. B. "'A Ruffull Lamentacion' of Elizabeth: Thomas More's Transformation of Didactic Lament." *Moreana* 53 (1977): 45--56. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 119.]
61. Willow, M. E. *An Analysis of the English Poems of St. Thomas More*. Bibliotheca Humanistica et Reformatorica 8. Nieuwkoop: B. De Graaf, 1974. [Rev.: T. M. Bowman, *Moreana* 43/44 (1974): 101--03; R. Mohl, *RenQ* 28 (1975): 271--73.]
62. Zapatka, F. E. "Prose Apothegms into Rime Royal: Thomas More's Translation of Pico della Mirandola's 'Twelve Rules.'" See [\[88\]](#). See also [Latin Epigrams](#), and [Life of Pico](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

The Life of Pico

Editions

- 63. Campbell, W. E., ed. "The Life of Pico, His Three Epistles and His Twelve Rules." in *EW* 1931. 1: 345--96. [Reproduces black letter text of 1557 edition, together with a modernized version.]
- 64. Kullnick, M., ed. "Th. Morus, Picus Erle of Mirandula." *Archiv* ns 121 (1908): 47--75, 316--40 + 122 (1909): 27--50. [Includes Pico's Latin text and More's English translation.]
- 65. More, Sir Thomas, trans. *Here is conteyned the lyfe of Johan Picus Erle of Mirandula (written by his nephew, G. F. Pico)*. London: Wynkyn de Worde, (ca. 1525). Rpt. (The English Experience 884) Amsterdam: Theatrum Orbis Terrarum, 1977.
- 66. Rigg, J. M., ed. *Giovanni Pico della Mirandola: His Life by His Nephew Giovanni Francesco Pico ... Translated From the Latin by Sir Thomas More*. London: David Nutt (Tudor Library), 1890.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 67. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "The Life of John Picus, Earl of Mirandula." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 36--51. [Substantial excerpt.]
- 68. Nugent, E. M., ed. "Life of John Picus." *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 51--55.
- 69. Trapp, J. B., ed. "Sir Thomas More: *Life of Pico*." *The Middle Ages through the Eighteenth Century*. Vol. 1 of *The Oxford Anthology of English Literature*. Ed. J. Hollander and F. Kermode. 2 vols. London: Oxford UP, 1973. 569--70.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 70. Bowers, F. "Printing Evidence in Wynkyn de Worde's Edition of *The Life of Johan Picus* by St. Thomas More." *PBSA* 43 (1949): 398--99.
- 71. Coogan, R. "Petrarch and Thomas More." See [\[45\]](#).
- 72. Edwards, A. S. G. "More's *Life of Pico* in the Early 17th Century." *Moreana* 110 (1992): 5--7. [On extracts from More's *Life of Pico* in British Library MS. Sloane 848.]
- 73. Edwards, A. S. G. "Robert Parkyn's Transcript of More's 'Prayer of Picus Marandula vnto God.'" *Moreana* 101/102 (1990): 133--38. [Gives Parkyn's text with list of variants from printed editions.] (cf. [\[50\]](#))
- 74. Esmonde, M. P. "'A Patterne of Life': A Critical Analysis of St. Thomas More's *Life of John Picus*." Ph. D. Diss. U of Miami, 1971.
- 75. Fox, A. "Contrary Impulses: *Life of John Picus*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 27--35.
- 76. Gabrieli, V. "Giovanni Pico and Thomas More." *Moreana* 15/16 (1967): 43--57.
- 77. Gilmore, M. P. "More's Translation of Gianfrancesco Pico's Biography." *l'Opera e il pensiero di Giovanni Pico Della Mirandola nella storia dell'Umanismo*. 2 vols. Florence: Istituto

nazionale di studi sul Rinascimento, 1965. 2: 301--04.

78. Jones, J. P. "'Thy Grace to Set the World at Nought:' The Mystical Element in the Works of Thomas More." See [Spirituality](#).

79. Lehmborg, S. E. "Sir Thomas More's Life of Pico Della Mirandola." *SRen* 3 (1956): 61--79.

80. Maskell, D. "Robert Gaguin and Thomas More, Translators of Pico della Mirandola." *BHR* 37 (1975): 63--68.

81. Parks, G. B. "Pico Della Mirandola in Tudor Translation." *Philosophy and Humanism: Renaissance Essays in Honor of Paul Oscar Kristeller*. Leiden: E. J. Brill; New York: Columbia UP, 1976. 352--69.

82. Rigg, J. M. "Introduction." *Giovanni Pico della Mirandola: His Life by His Nephew Giovanni Francesco Pico*. Translated by Sir Thomas More. London: David Nutt (Tudor Library), 1890. v--xl.

83. Schoeck, R. J. "Thomas More and the Italian Heritage of Early Tudor Humanism." *Arts Libellus et Philosophie au Moyen Age*. Montreal: Institute d'Études Médévales; Paris: J. Vrin, 1969. 1191--97.

84. Sch??. "Mores Pico della Mirandola." *Die englische Biographik de Tudor-Zeit*. Hamburg: Friederichsen, de Gruyter & Co., 1930. 35--37.

85. Stauffer, D. A. *English Biography Before 1700*. Cambridge, MA: Harvard UP, 1930. Rpt. New York: Russell & Russell, 1964. 35--37.

86. Valcke, L. "Jean Pic de la Mirandole lu par Thomas More." *Miscellanea Moreana*. 77--98. [Summ.: *Moreana* 98/99 (1988): 155, 249; A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 120.]

87. Weiss, R. "Pico e l'Inghilterra." *L'Opera e il pensiero di Giovanni Pico Della Mirandola nella storia dell'Umanismo*. 2 vols. Florence: Istituto nazionale di studi sul Rinascimento, 1965. 1: 143--58.

88. Zapatka, F. E. "Prose Apothegms into Rime Royal: Thomas More's Translation of Pico della Mirandola's 'Twelve Rules.'" *Acta Conventus Neo-Latini Guelpherbytani*. 395--400. (cf. [\[62\]](#))

See also [English Poems](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

The Four Last Things

Editions and Selections

- 89. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "Remember the Last Things." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 79--89. [Two extracts.]
- 90. Campbell, W. E., ed. "The Four Last Things." in *EW 1931*. 1: 457--99. [Rev.: H. S. Bennett, *RES* 8 (1932): 217; C. Smyth, *Criterion* 11 (1931): 153--55. Reproduces black letter text of 1557 edition, together with a modernized version.]
- 91. O'Connor, D., ed. *The Four Last Things*. London: Paternoster Books (Art and Book Co.), 1903. Rpt. London: Burns Oates and Washbourne, 1935. [Rev.: *TLS* 29 Aug. 1935: 539--40.]
- 92. Pegis, A., ed. "St. Thomas More: *The Four Last Things*, Death." *The Wisdom of Catholicism*. New York: Random House, 1949. 496--518. [Rpts. part of the *EW 1931* edition.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 93. Donner, H. W. "St. Thomas More's Treatise on the Four Last Things and the Gothicism of the Transalpine Renaissance." *English Miscellany* 3 (1952): 25--48. Rpt. in *Essential Articles*. 343--55, 640--44.
- 94. Doyle-Davidson, W. A. G. "The Earlier English Works of Sir Thomas More." See [\[26\]](#).
- 95. Fox, A. "Archetype and Antitype: *The History of King Richard III, The Four Last Things*." See [\[205\]](#).
- 96. Gabrieli, V. "Le Quattro cose ultime." *La Cultura* 10 (1972): 219--35. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 36 (1972): 116.]
- 97. Hamilton, R. "More's Philosophy of Death." *Irish Ecclesiastical Record* 17 (1941): 452--60. [On More's imaginative treatment of death in the *Four Last Things*.]
- 98. Jones, J. P. "'Thy Grace to Set the World at Nought:' The Mystical Element in the Works of Thomas More." *Studia Mystica* 3:2 (1980): 61--71.

99. McCutcheon, E. "'This Prison of the Yerth': The Topos of Immurement in the Writings of St. Thomas More." See [\[543\]](#).

100. Wilson, K. J. "More and Holbein: The Imagination of Death." See [Iconography, Music, Painting and Mathematics](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Latin Epigrams

Editions

- 101. Bradner, L., and C. A. Lynch, eds. *The Latin Epigrams of Thomas More*. Chicago: U of Chicago P, 1953. [Rev.: *N&Q* ns 1 (1954): 365; J. V. Landy, *Thought* 28 (1953): 468; J. A. Naiden, *Classical Weekly* 47 (1953/54): 12--13. Latin text and English translation. Cited as BL.]
- 102. Miller, C. H., L. Bradner, C. A. Lynch, and R. P. Oliver. eds. *Latin Poems*. Vol. 3, Part II of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1984. (Hereafter *CW* 3/2.) [Rev.: J. W. Binns, *Moreana* 86 (1985): 167--70; A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 119; L. V. Ryan, *RenQ* 38 (1985): 743--46. Essentially a revision and augmentation of Bradner and Lynch's edition, with extensive notes and commentary added.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Modern Translations

- 103. Baumann, U., trans. *Thomas Morus, Epigramme*. M?: K?-Verlag, 1983. [Rev.: (Germ.) B. Kytzler, *Moreana* 86 (1985): 171.]
- 104. Grampa, C. *Thomas More, Tutti gli Epigrammi*. Milan: Edizioni San Paolo, 1994.
- 105. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "Latin Epigrams." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 119--37. [Verse translations of twelve of More's Latin epigrams.]
- 106. Firpo, L., and L. Paglialonga, trans. *Thomas More: Tutti gli Epigrammi*. Milan: Edizioni San Paolo, 1994.
- 107. Lakowski, R. I., trans. "From The Epigrams of Sir Thomas More." *The Eclectic Muse* [Vancouver] 2:2 (Easter 1991): 20--22. [Verse translations of twelve of More's shorter Latin epigrams.]

108. Pape, I., trans. *Thomas Morus (1478--1535), Epigramme*. Intro. D. Lederer. Berlin: 1985. [Rev.: U. Baumann, *Moreana* 94 (1987): 51--52. German verse translation.]

109. Sylvester, R. S., ed. "Selections from the Latin Poems." *St. Thomas More: The History of King Richard III and Selections from the English and Latin Poems*. Selected Works of St. Thomas More. New Haven: Yale UP, 1976. 125--62. [Prose translations of forty-eight epigrams, reprinted from *CW* 3/2.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 110. Baumann, U. *Die Antike in den Epigrammen und Briefen Sir Thomas Mores*. Beitr隳 zur englischen und amerikanischen Literatur 1. Paderborn: Sch?gh, 1984. [Rev.: R. Keen, *Moreana* 86 (1985): 172--75; R. J. Schoeck, *RenQ* 38 (1985): 760--62.]
- 111. Baumann, U. "Thomas More and the Classical Tyrant." *Moreana* 86 (1985): 108--27. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 117.]
- 112. Bek, L. "Thomas More on the Double Portrait of Erasmus and Pierre Gillis: Humanist Rhetoric or Renaissance Art Theory?" See [Iconography, Music, Painting and Mathematics](#).
- 113. Bradner, L. "More's Epigrams on Death." *Moreana* 50 (1976): 33--38.
- 114. Bradner, L. "The Humanists: Thomas More and His Contemporaries." *Musae Anglicanae: A History of Anglo-Latin Poetry, 1500--1925*. The Modern Language Association of America, General Series 10. New York: Modern Language Association of America; Oxford: Oxford UP, 1940. 14--19.
- 115. Bradner, L., and C. A. Lynch. "On St. Thomas More, an Epitaph of Uncertain Origin." *RenN* 15 (1962): 1--2.
- 116. Callahan, V. W. "Uses of the Planudean Anthology: Thomas More and Andrea Alciati." *Acta Conventus Neo-Latini Bononiensis*. 399--412. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 117.]
- 117. Cameron, A. "Sir Thomas More and the Greek Anthology." *Florilegium Columbianum: Essays in Honor of Paul Oskar Kristeller*. Ed. K.-L. Selig and R. Somerville. New York: Italica P, 1987. 187--98. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 117. Rev.: C. H. Miller, ("More and MS Palatine 23 of the Greek Anthology,") *Moreana* 98/99 (1988): 263--64.]

118. Carlson, D. R. "Reputation and Duplicity: The Texts and Contexts of Thomas More's Epigram on Bernard André"; *ELH* 58 (1991): 261--81.
119. Carpenter, N. C. "Note on Two Epigrams of More." *Moreana* 50 (1976): 11--12. (cf. also [\[B.388\]](#))
120. Carpenter, N. C. "St. Thomas More and Music: The Epigrams." *RenQ* 30 (1977): 24--28.
121. Carpenter, N. C. "Thomas More and Music: Stanyhurst's Translation of the Abyngdon Epitaph." *Moreana* 62 (1977): 63--68. (cf. [\[151\]](#))
122. Doyle, C. C. "On the Neglected Sources of Some Epigrams by Thomas More." *Moreana* 46 (1975): 5--11.
123. Doyle, C. C. "The Background of More's Epigrams." *Moreana* 55/56 (1977): 61--64.
124. Doyle, C. C. "The Popular Aspect of Sir Thomas More's Latin Epigrams." *Southern Folklore Quarterly* 37 (1973): 87--99. [On folklore motifs in More's epigrams and parallels in English jestbooks.]
125. Dust, P. "A Reference to More in Philemon Holland's Translation of Suetonius's *Vitae Caesarum*." *Moreana* 29 (1971): 17--21. [On the sources of the epigram *Ad Sabinum* (CW 3/2 #205) in Martial, and on an allusion to this epigram by Philemon Holland (1606).] (cf. [\[B.875\]](#))
126. Fletcher, H. "The Earliest(?) Printing of Sir Thomas More's Two Epigrams to John Holt." *Studies in Honor of T. W. Baldwin*. Ed. D. W. Cameron. Urbana: U of Illinois P, 1958. 53--65. [See also W. Nelson, "Thomas More, Grammarian and Orator", in [More and Humanism](#).]
127. Fox, A. "Contrary Impulses: *Epigrammata*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 45--49. [On More's epigrams on the Coronation of Henry VIII in 1509.]
128. Grace, D. "Subjects or Citizens? *Populi* and *cives* in More's *Epigrammata*." *Moreana* 97 (1988): 133--36.
129. Grace, D. "Thomas More's *Epigrammata*: Political Theory, in a Poetic Idiom." *Parergon* ns 3 (1985): 115--29. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 120.]
130. Holahan, S. "More's Epigrams on Henry Abyngdon." *Moreana* 17 (1968): 21--26.
131. Hudson, H. H. "The Epigrams of Sir Thomas More." *The Epigram in the English Renaissance*. Princeton: Princeton UP, 1947. Rpt. New York: Octagon Books, 1966. 23--79.

[Rev.: L. Bradner, *MLN* 63 (1948): 577--78.]

132. Hutton, J. "A Speculation on Two Passages in the Latin Poems of Thomas More." *Essays on Renaissance Poetry*. Ed. R. Guerlac. Ithaca, NY: Cornell UP, 1980. 330--38.

133. Khanna, L. C. "Images of Women in Thomas More's Poetry." *Quincentennial Essays*. 78--88. [A sensitive analysis of Latin three epigrams (*CW* 3/2 #265, #263, #143) and of the "Ruefull Lamentation."] (cf. [\[54\]](#), [\[B.282\]](#))

134. Kinney, D. "More's Epigram on Brixius' Plagiarism: One Poem or Two?" *Moreana* 70 (1981): 37--44. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 119--20.]

135. Klein, J. W. E. "New Light on the Gouda Erasmiana Manuscripts." *Quaerendo* 18 (1988): 90--91. [Includes a reproduction of 3 epigrams by More: *CW* 3/2 #145, #68 and #125.] (cf. [\[149\]](#))

136. Mann, W. *Lateinische Dichtung in England von Ausgang des Fr?nismus bis zum Regierungsontritt Elizabeths*. Halle: 1939. 22--78.

137. Marc'hadour, G. "Croisade triomphale de l'Angleterre." *Moreana* 35 (1972): 63--68. [The reactions of Skelton, More and Erasmus to the Battle of Flodden and the English campaigns in France in 1513.]

138. Marc'hadour, G. "La po九鳥e latine de Thomas Morus." *Roczniki Humanistyczne* [Lublin] 26:3 (1978): 35--43.

139. Marc'hadour, G. "The Death-Year of Thomas More's Mother." *Moreana* 64 (1979): 13--16. [An epigram on the death of More's mother (1497?), not included in the Yale Edition.]

140. Marsden, J. *Philomorus*. London: Longman, Green, Reader, and Dyer, 1878.

141. Mason, H. A. "Bonae Literae and Belles-Lettres: The Relation of More to the Humanists." *Humanism and Poetry in the Early Tudor Period*. London: Routledge and Kegan Paul, 1959. 27--58. [A study of More's epigrams.]

142. McCutcheon, E. "'This Prison of the Yerth': The Topos of Immurement in the Writings of St. Thomas More." See [\[543\]](#).

143. Miller, C. H., et al., eds. "Appendix E: Table of Corresponding Numbers: More's *Latin Epigrams* (1953), edited by L. Bradner and C. A. Lynch, and the Yale Edition." *Latin Poems*. Vol. 3, Part II of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1984. 745--54.

144. Nichols, F. J. "More and Martial." *Moreana* 86 (1985): 61--70. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 117.]
145. Perry, K. "Blind Saturn: The Astrological Epigrams as Records of More's Cultural Conservatism." *Moreana* 86 (1985): 44--60. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 120.]
146. "Qualis Uxor Deligenda." *Moreana* 26 (1970): 19--32. [Reprints Latin epigram (*CW* 3/2 #143) together with French (M. Ravaz) and English (L. Bradner) translations.]
147. Sabol, A. J. "An English Source for One of More's Latin Epigrams." *MLN* 63 (1948): 542. [On the English source of "In amicam foedifragam iocosum" (*CW* 3/2 #82).]
148. Telle, E. V. "De la ressemblance des enfants aux parents: Thomas More et l'embryologie." *Moreana* 18 (1968): 21--22. [On the epigram "To Sabinus," (*CW* 3/2 #205).]
149. Tournoy, G. "Un nouveau texte en manuscrit de quelques poésies de Thomas More." *Moreana* 98/99 (1988): 189--90. [On copies of 3 epigrams by More in the Gouda municipal library, see also J. W. E. Klein's "New Light on the Gouda Erasmiana Manuscripts" ([\[135\]](#)).]
150. Walter, R. "Épigrammes de Beatus Rhenanus d'après Conrad Pirkheimer les épigrammes de More." *Moreana* 95/96 (1987): 149--58.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Reprints, Translations, and Adaptations of More's Epigrams in the Sixteenth and Seventeenth Centuries

- 151. Atkins, S. H. "Certain of Sir Thomas More's Epigrams Translated by Stanhurst." *MLR* 26 (1931): 338--40. [See also above, N. C. Carpenter, "Thomas More and Music: Stanhurst's Translation of the Abyngdon Epitaph" ([\[121\]](#)).]
152. Blanchard, A. "Épigrammes de Thomas More dans une anthologie de 1539." *Moreana* 50 (1976): 66--72.
153. Dean, W. "Kendall's Translation of a Morean Epigram." *Moreana* 101/102 (1990): 139--45. [One of Kendall's translations of More's epigrams in *Flowers of Epigrammes* (1577), is actually by James Sanford (1569).]
154. Doyle, C. C. "Appendix D: Reprints, Translations, and Adaptations of More's Latin Poems in the Sixteenth and Seventeenth Centuries." *Latin Poems*. Vol. 3, Part II of *The Yale Edition of*

- the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. C. H. Miller et al. New Haven: Yale UP, 1984. 695--744. [A checklist. See also C. C. Doyle, "More's Epigrams in the Sixteenth and Seventeenth Centuries: A Supplement to CW 3/II" ([\[157\]](#)).]
155. Doyle, C. C. "J. V. Cunningham and More's Cuckolded Astrologer." *Moreana* 75/76 (1982): 35--37.
156. Doyle, C. C. "Moreana of the Late Seventeenth and Early Eighteenth Centuries." See [Moreana in the Sixteenth, Seventeenth and Eighteenth Centuries](#).
157. Doyle, C. C. "More's Epigrams in the Sixteenth and Seventeenth Centuries: A Supplement to CW 3/II." *Moreana* 117 (1994): 89--93. [Summ.: p. 173. A checklist---see also above "Appendix D: Reprints, Translations, and Adaptations of More's Latin Poems in the Sixteenth and Seventeenth Centuries" ([\[154\]](#)).]
158. Doyle, C. C. "Thomas More and the Epigrams of John Owen: A Reference and an Analog." *Moreana* 67/68 [Thomas More Gazette 2] (1980): 39--41.
159. Doyle, C. C. "Where I Have No Nose." *Folklore Feminists' Communication* [Texas] no. 15 (Spring 1978): 21--23.
160. Dust, P. "Thomas More's Influence on Erasmus' Epigram Against Julius II." *Moreana* 65/66 (1980): 99--106.
161. Graaf, B. de. "More's 'Choriambicum de vita suavi' as a fill-up in a 16th-century Strasburg Schoolbook." *Moreana* 23 (1969): 53--55.
162. Graaf, B. de. "Thomas More in a German Best-Seller (1600--1643)." *Moreana* 45 (1975): 29--36.
163. Meijer, M. "Les aventures de deux 鯉grammes de Thomas More." *Moreana* 50 (1976): 5--10.
164. Schoeck, R. J. "Further Adventures of Two Epigrams of Thomas More: A 1573 Translation by Antoine du Verdier." *Moreana* (1982) 73: 67--68.
165. Smith, C. "George Hardinge's Imitation of More's Verse on Quentin Metsys' Double Portrait of Erasmus and Peter Giles." *Moreana* 77 (1983): 39--41. (cf. [\[B.411\]](#))
166. Strengholt, L. "Epigrammen over en van Thomas More in Nederland." *De nieuwe taalgids* 82/83 (1989): 211--25. [Summ.: G. Marc'hadour, *Moreana* 117 (1994): 112--13.]

167. Williams, F. B., Jr. "Garlic and Customs Officers." *Moreana* 15/16 (1967): 209--10. [On an English translation of *CW* 3/2 #254.]

See also [Poems and Epigrams about More.](#)

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

More's Translations of Lucian

Editions

- 168. Thompson, C. R., ed. *Translations of Lucian*. Vol. 3, Part I of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1974. [Rev.: A. Jolidon, *Moreana* 43/44 (1974): 95--100; P. Turner, *N&Q* ns 23 (1976): 265--66.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 169. Duncan, D. "More." *Ben Jonson and the Lucianic Tradition*. Cambridge: Cambridge UP, 1979. 52--76, 239--40.

170. Fox, A. "Contrary Impulses: Translations of Lucian." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 35--44. [On More's translation of *Cynicus* and *Menippus*.]

171. Jolidon, A. "Thomas More et ses Traducteurs du 'Tyrannicide' (1506)." *Thomas More: 1477--1977, Colloque international tenu en novembre 1977*. Ed. A. Gerlo. Actes de l'Institut pour l'Étude de la Renaissance 6. Brussels: Publications de l'Université de Bruxelles, 1980. 39--89.

172. Reed, A. W., ed. "[From *Necromantia, a dialog of the Poete Lucyan*.]" in *EW* 1931. 1: 208--10. [Two excerpts from a fragmentary copy in the Bodleian of an English verse translation of More's Latin translation of Lucian (printed on facing pages) by John Rastell.]

173. Rummel, E. "A Friendly Competition: More's and Erasmus' Translations from Lucian." *Erasmus as a Translator of the Classics*. Erasmus Studies 7. Toronto: U of Toronto P, 1985. 49--69, 147--53.

174. Thompson, C. R. *The Translations of Lucian by Erasmus and St. Thomas More*. Ithaca, NY: Vail-Ballou P, 1940. Also publ. in *Revue Belge de philologie et d'histoire* 18 (1939): 855--81 +

19 (1940): 5--35.

See also [Utopia: Utopia and Lucian](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Literary Letters

Editions and Translations

- 262. Blarer, B. von, trans. *Die Briefe des Sir Thomas More*. K? Benziger, 1948.
- 263. Fortunato, B., trans. *Tommaso Moro: Lettere*. Brescia: Morcelliana, 1987. [Rev.: M.-P. Bataille, *Moreana* 104 (1990): 87--90. Italian translation of 71 of More's letters, including 17 'Prison Letters' (45--71).]
- 264. Galibois, R., and G. Marc'hadour, trans. "Lettres de Thomas More •rans van Cranevelt." *Moreana* 117 (1994): 67--84 + 118/119 (1994): 286. [French translation---for Latin text, see C. H. Miller, "Thomas More's Letters to Frans van Cranevelt" [\[269\]](#)].]
- 265. Garanderie, M.-M. de la, trans. "La correspondance de Guillaume Budé et Thomas More." *Moreana* 19/20 (1968): 41--68. [French translation of Latin correspondence between Budé and More: Rogers #65--66, #68, #80, #96--97, #102, #154 and #156.] (cf. [\[B.846\]](#))
- 266. Herbr? H. S., ed. *Sir Thomas More: Neue Briefe. Mit einer Einf? in die epistolographische Tradition*. Neue Beitr? zur englischen Philologie 5. M?: Verlag Aschendorff, 1966. [Rev.: A. Pr 鷄st, *Moreana* 11 (1966): 55--58; E. Sobel, *RenQ* 20 (1967): 488--90; W. Weiss (Germ.), *Anglia* 85 (1967): 100--01; R. W. Zandvoort, *English Studies* 47 (1966): 220. Cited as "Herbr?"]
- 267. Herbr? H. S., trans. *Briefe der Freundschaft mit Erasmus*. Munich: K?, 1985. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 94 (1987): 61--64.]
- 268. Marc'hadour, G., and R. Galibois, trans. *•asme et Thomas More: Correspondance*. Sherbrooke: Centre d'•udes de la Renaissance, 1985. [Rev.: M. Lebel, *Moreana* 90 (1986): 73--75; M. M. Phillips, *Moreana* 89 (1986): 57--58; A. L. Prescott, *ERSY* 6 (1986): 156--58. French translation of correspondence between More and Erasmus.]
- 269. Miller, C. H., ed. "Thomas More's Letters to Frans van Cranevelt, Including Seven Recently Discovered Autographs: Latin Text, English Translation, and Facsimiles of the Originals." *Moreana* 117 (1994): 3--66 + 118/119 (1994): 286. [Latin text and English translations of 13 letters (together with eleven fascimiles) by More to Cranevelt, including seven new letters

discovered in 1989. See also R. Galibois, "Lettres de Thomas More •rans van Cranevelt" ([\[264\]](#)), and H. S. Herbr? "Seven New Letters From Thomas More" ([\[282\]](#)).]

270. Rogers, E. F., ed. *The Correspondence of Sir Thomas More*. Princeton: Princeton UP, 1947. [Rev.: D. C. Allen, *MLN* 63 (1948): 291; J. M. Berdan, *Saturday Review of Literature*, 9 Aug. 1947 (rpt. *Moreana* 15/16 (1967): 224); A. Gewirth, *Ethics* 58 (1948): 230; P. E. Hallett, *MLR* 43 (1948): 255--57; P. O. Kristeller, *Journal of Philosophy* 46 (1949): 51--52; A. W. Reed, *RES* 25 (1949): 354--56; M. Padberg Sullivan ("The Now and Future Gold Mine"), *Moreana* 15/16 (1967): 204--08. Cited as "Rogers." Gives the Latin or English texts of all of More's then known surviving correspondence, except those exchanged by More and Erasmus, which are included in P. S. Allen's edition of Erasmus' *Opus epistolarum*. Rogers' edition has been more recently supplemented by Herbr?'s *Sir Thomas More: Neue Briefe* (1966). Seven of More's longer letters, really tracts, have been also edited for the Yale Edition in *CW* 3/2, App. C, *CW* 7, and *CW* 15. See also [In Defence of Humanism and Poetry](#), [Letter to Bugenhagen](#), [Letter to Frith](#) and [Prison Letters and Prayers](#).] (cf. [\[290\]](#))

271. Rogers, E. F., ed. *St. Thomas More: Selected Letters*. Trans. M. Haworth et al. Selected Works of St. Thomas More. New Haven: Yale UP, 1961. [Rev.: H. W. Donner, *MLR* 58 (1963): 400--01; P. A. Duhamel, *Boston Pilot* 6 Jan. 1962 (rpt. in *Moreana* 15/16 (1967): 114); G. R. Elton, *N&Q* ns 10 (1963): 195. Cited as "Selected Letters."] (cf. [\[B.13\]](#))

See also [In Defence of Humanism and Poetry](#), [Letter to Bugenhagen](#), [Letter to Frith](#) and [Prison Letters and Prayers](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 272. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "Letters." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 154--70. [Reprints eight letters, including some of the 'Prison Letters.']
- 273. Castelli, A., ed. *Venti Lettere*. Rome: Editrice Studium, 1966. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 13 (1967): 101--04. Italian translation of twenty letters, including eight 'Prison Letters.']
- 274. Clements, R. J., and L. Levant, eds. *Renaissance Letters: Revelations of a World Reborn*. New York: New York UP, 1977. 2, 25--31, 142, 218--21, 395, 427--29. [An anthology of Renaissance letters; includes five of More's letters.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Individual Letters and Studies

- 275. Billingsley, D. B. "Readers and the Dangers of Reading in More's Works." See [\[316\]](#).

- 276. Blom, N. van der. "La d'Assion de More selon •asme (d'apr'Allen X, lettres 2735, 2750 et 2780)." See [Law and Politics](#).

- 277. Delcourt, M. "L'Amiti' d'•asme et de More entre 1520 et 1535." *BAGB* no. 50 (1936): 7--29. Rev. vers. as "•asme et Thomas More: Histoire d'une amiti'"; •asme. Brussels: •itions Labor, 1986. 63--91.

- 278. Herbr? H. S. "A Hundred New Humanist Letters: More, Erasmus, Vives, Cranevelt, Geldenhouwer and Other Dutch Humanists." *BHR* 52 (1990): 65--76. [On the discovery of 116 new letters addressed to Francis Cranevelt, including seven autograph letters from Thomas More (pp. 70--75).]

- 279. Herbr? H. S. "A Letter of Dr. Johann Eck to Thomas More." *Moreana* 8 (1965): 51--58. [Herbr?#142A.]

- 280. Herbr? H. S. "Artes dictandi und erasmische Theorie in More's lateinischen Briefen." *Acta Conventus Neo-Latini Guelpherbytani*. 503--12.

- 281. Herbr? H. S. "Ein unbekannter Brief an St. Thomas More." *Moreana* 15/16 (1967): 241--46. [Herbr?#184B.]

- 282. Herbr? H. S. "Seven New Letters from Thomas More." *Moreana* 103/104 (1990): 49--66. [Summ.: G. Marc'hadour, p. 66. On the seven new autograph letters of More to Francis Cranevelt.] (cf. [\[269\]](#))

- 283. Herbr? H. S. "Three Additions to More's Correspondence." *Moreana* 79/80 (1983): 35--42.

- 284. Marc'hadour, G. "Bud' Paris and More of London." *Moreana* 19/20 (1968): 157--64.

- 285. Marc'hadour, G. "Thomas Morus: Epistola ad Erasmus (xviii^o decembris 1526)." *Moreana* 111/112 (1992): 103--10. [Facsimile reproduction of More's 1526 autograph letter to Erasmus (Allen #1170) now in Wroclaw, Poland.]

- 286. Marc'hadour, G. "Lettre de Thomas More •a femme, 3 Septembre 1529." *Moreana* 113 (1993): 17--26. [English text of Rogers #174, together with French and Latin (by Thomas Stapleton) translations and notes.]

287. Meulon, H. "Lettre de More •ohn Colet." *Moreana* 22 (1969): 13--16. [French Translation of Rogers #3.]

288. Nelson, W. "The Friendship of Thomas More and John Colet: An Early Document." *MLQ* 1 (1940): 459--60. [On More's letter to Colet, Rogers #3 (1504), and a document in Westminster Abbey in which More witnessed Colet's resignation (1502/03) from Goodeaster.]

289. Phillips, M. M. "The Correspondence of Erasmus and Thomas More." *Thomas More: 1477--1977, Colloque international tenu en novembre 1977*. Ed. A. Gerlo. Actes de l'Institut pour l'•ude de la Renaissance 6. Brussels: •itions de l'Universit• de Bruxelles, 1980. 27--37.

290. Rogers, E. F. "A Calendar of the Correspondence of Sir Thomas More." *EHR* 37 (1922): 546--64. [Gives a brief description (sender, recipient, incipit, time, place), and sometimes an annotation, of 205 surviving letters to or from More (more letters have been found since.) This calendar led eventually to the publication twenty-five years later of E. F. Rogers' edition of *The Correspondence of Sir Thomas More* (1947) ([\[270\]](#)).]

291. Schoeck, R. J. "On the Letters of Thomas More." *Moreana* 15/16 (1967): 193--203.

292. Villoslada, P. G. "Tomas Moro en las ep •olas de Erasmo." *Razon y Fe* 109 (1935): 303--24 + 110 (1936): 328--52. (cf. [\[B.855\]](#))

293. White, T. I. "Legend and Reality: The Friendship Between More and Erasmus." *Supplementum Festivum: Studies in Honor of Paul Oskar Kristeller*. Ed. J. Hankins, J. Monfasani and F. Purnell, Jr. Binghamton, NY: MRTS 49, 1987. 489--504. [On the letters between More and Erasmus in the period 1520--1535.]

See also [In Defence of Humanism and Poetry](#), and [Prison Letters and Prayers](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

In Defence of Humanism and Poetry: Letters to Dorp, Lee, Batmanson, Oxford and Germain de Brie

Editions and Translations

- 294. Gibaud, H., ed. "Thomas More: R•ponse •n moine anti-•ismien." M. A. Diss. Centre d'•udes Sup•eures de la Renaissance, Universit• Tours, 1967. [Edition of Latin text and French translation.]

295. Gibaud, H., and G. Marc'hadour, trans. "Réponse de Thomas More •n moine anti-Érasmien." *Moreana* 27/28 (1970): 31--83. [Preface (pp. 31--38) and French translation (pp. 39--83).]
296. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 99--109, 137--47. [Excerpts from a letter to Erasmus (Allen #388), *The Letter to Oxford*, and *The Letter to Dorp*.]
297. Guerlac, R., ed. "An Appendix of Related Passages by Thomas More." *Juan Luis Vives Against the Pseudodialecticians: A Humanist Attack on Medieval Logic*, by Juan Vives. Texts and Studies in the History of Logic and Philosophy 18. Dordrecht: D. Reidel, 1978. 157--95. [Rev.: D. Kinney, *Moreana* 69 (1981): 67--71. Includes a letter by More to Erasmus on Vives (Allen #1106) and generous excerpts from More's *Letter to Dorp*.]
298. Kinney, D., ed. *In Defence of Humanism: Letter to Martin Dorp, Letter to the University of Oxford, Letter to Edward Lee, Letter to a Monk, with a new text and Translation of Historia Richardi Tertii*. Vol. 15 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1986. xv--cxxxii, 1--311, 496--603. [Rev.: J. Chomarat, *Moreana* 94 (1987): 65--70; G. R. Elton, *EHR* 105 (1990): 175; A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 120; A. M. O'Donnell, *CHR* 74 (1987): 586--87; A. L. Prescott, *RenQ* 41 (1988): 515--17; J. S. Scott, *Ren&Ref* 16:1 (1992): 86--87; J. N. Wall, *RES* ns 40 (1989): 117--19. Contains texts and translations for Letters to Dorp, Lee, Batmanson, and Oxford.] (cf. [\[177\]](#))
299. Kinney, D., ed. "Appendix C: More's *Letter to Brixius*." *Latin Poems*. Vol. 3, Part II of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. C. H. Miller et al. New Haven: Yale UP, 1984. 549--694. [Text and translation.]
300. Marc'hadour, G., trans. "Lettre de Thomas More •orp." *Saint Thomas More: Lettre •orp---La Supplication des Ames*. Namur: Le Soleil Levant, 1962. 37--129. [Rev.: P. Mesnard, *Moreana* 1 (1963): 30--39. French Translation.]
301. Rogers, E. F., ed. *The Correspondence of Sir Thomas More*. Princeton: Princeton UP, 1947. 27--74, 111--20, 137--54, 165--206, 212--39. [Latin texts: Rogers #15, #60, #75, #83 and #86.]
302. Scott-Craig, T. S. K., trans. "Thomas More's 1518 Letter to the University of Oxford." *RenN* 1 (1948): 17--24. Rpt. in *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Ed. E. M. Nugent. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 64--72. Rpt. in *St. Thomas More: Selected Letters*. Ed. E. F. Rogers. Trans. M. Haworth et al. Selected Works of St. Thomas More. New Haven: Yale UP, 1961. 95--103.

See also [Literary Letters](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 303. Camporeale, S. I. "Da Lorenzo Valla a Tommaso Moro: lo statuto umanistico della teologia." *Memorie domenicane* ns 4 (1973): 9--102. Also published separately. [Rev.: C. Trinkaus, *Moreana* 50 (1976): 91--95. Study of More's Letter to Dorp (Rogers #15 and CW 15).]

- 304. Cooper, M. S. "More and the Letter to Martin Dorp." *Moreana* 6 (1965): 37--44. [Rogers #15 and CW 15.]

- 305. Gueguen, J. A. "Why is There No University in *Utopia*?" See [Utopia: Humanism and Education](#).

- 306. Kinney, D. "More's *Letter to Dorp*: Remapping the Trivium." *RenQ* 34 (1981): 179--210. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 120. Rev.: H. Gibaud, *Moreana* 75/76 (1982): 177--78. Rogers #15 and CW 15.]

- 307. Knowles, D. "Appendix I: Sir Thomas More's Letter 'To a Monk.'" *The Religious Orders in England*. 3 vols. Cambridge: Cambridge UP, 1959. Rpt. with corrections 1971. III: 469. [Knowles identifies the recipient of More's *Letter to a Monk* (Rogers #83) as John Batmanson the Carthusian (d. 1531).]

- 308. Lavoie, G. "La fin de la querelle entre Germain de Brie et Thomas More." *Moreana* 50 (1976): 39--44. [Rogers #86 and CW 3/2, App. C, Allen #1087, etc.]

- 309. Marc'hadour, G. "Thomas More convertit Martin Dorp •'humanisme ȳsmien?'" *Thomas More: 1477--1977, Colloque international tenu en novembre 1977*. Ed. A. Gerlo. Actes de l'Institut pour l'•ude de la Renaissance 6. Brussels: •itions de l'Universitȳe Bruxelles, 1980. 13--25. [Rogers #15 and CW 15.]

- 310. Marc'hadour, G. "Thomas More in Emulation and Defense of Erasmus." *Erasmus of Rotterdam: The Man and the Scholar*. Ed J. S. Weiland and W. Th. M. Frijhoff. Leiden: E. J. Brill, 1988. 203--14. [Rogers #15, #60, #75, #83 and CW 15.]

- 311. Mason, H. A. "They Haven't Got No Noses." *Cambridge Quarterly* 18 (1989): 129--59. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 114 (1993): 99--100. Essentially a ``review article" of CW 15, but very difficult to summarize. Mason is very critical of Kinney's high estimate of the importance of More's *Letter to Dorp*.] (cf. [B.257](#))

- 312. Murphy, C. M. "An Epistolary Defence of Erasmus: Thomas More and an English Carthusian." *Acta Conventus Neo-Latini Turonensi*. 329--47. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22

(1992): 120--21. Rogers #83 and *CW 15*.]

313. Silva, ? de. "Sir Thomas More y la Teologia: El Quehacer Teológico seg? Carta a Martin van Dorp" [The Mission of Theology According to More's Letter to Dorp]. *Studium* 17 (1977): 513--27. [Rev.: D. Kinney, *Moreana* 69 (1981): 71--72. Rogers #15 and *CW 15*.]

314. Sylvester, R. S. "Thomas More: Humanist in Action." *Medieval and Renaissance Studies* Ed. O. B. Hardison, Jr. Chapel Hill, NC: U of North Carolina P, 1966. 125--37. Rpt. in *Essential Articles*. 462--69, 665--66. [Rogers #15, #60, #75, #83 and *CW 15*; Rogers #86 and *CW 3/2*, App. C.]

315. Telle, E. "Thomas More, le moine et l'ascétisme." *BHR* 51 (1989): 77--105. [Summ.: G. Marc'hadour, *Moreana* 113 (1993): 65--66. On More's defence of Erasmus in his letter to John Batmanson.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

A.3 The History Of Richard III/Historia Richardi Tertii

Editions and Translations

Editions

- 175. Campbell, W. E., et al., eds. "Sir Thomas More's *Richard III*." in *EW 1931*. 1: 397--455. [Rev.: A. F. Pollard, *History* 17 (1933): 317--23. Original black letter text from 1557 edition, and a modernized spelling version in ordinary type.] (cf. [\[179\]](#))
- 176. Creeth, E., ed. "*The History of Richard the Thirde* (unfinished)." *Tudor Prose, 1513--1570*. Garden City, NY: Anchor Books (Doubleday), 1969. 1--80, 471--74. [Text taken from 1557 edition.]
- 177. Kinney, D., ed. *In Defence of Humanism: Letter to Martin Dorp, Letter to the University of Oxford, Letter to Edward Lee, Letter to a Monk, with a new text and Translation of Historia Richardi Tertii*. Vol. 15 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1986. cxxxiii--cliv, 313--485, 605--31. (Hereafter *CW 15*.) [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 121. Rev.: See [\[298\]](#) for reviews. A new edition of More's Latin version of *Richard III*, comes with a good modern English translation. It supercedes Sylvester's edition of the Latin text in *CW 2*.]
- 178. Sylvester, R. S., ed. *The History of Richard III*. Vol. 2 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1963. (Hereafter *CW 2*.) [Rev.: F. S. Fussner,

AHR 69 (1964): 1112--13; D. Hay, *RenN* 17 (1965): 230--32; G. Marc'hadour, *Anglia* 86 (1968): 211--14; H. C. Porter, *JTS* 16 (1965): 253; R. W. Zandvoort, *English Studies* 47 (1966): 217--18; W. G. Zeeveld, *Moreana* 1 (1963): 64--69. See also A. E. Barker's "Clavis Moreana" in [Utopia: Reviews of the Yale Edition of Utopia](#). Standard edition of the English version. Sylvester's edition of the Latin version is superceded by *CW 15*.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Modern Spelling Versions and Translations

- 179. Campbell, W. E., et al., eds. "Sir Thomas More's *Richard III*." See [\[175\]](#).
- 180. Gabrieli, V., ed. *The History of King Richard III*. By Thomas More, testo inglese e traduzione italiana, con introduzione e note. Universit•i Turino, Pubblicazioni della Facolt•i Magistero 27. Turin: Giappichelli, 1964. [Rev.: *Moreana* 10 (1966): 74--76. English text and Italian translation. English text follows 1931 edition closely. Notes based on 1931 and Sylvester editions.]
- 181. Heinrich, H. P., trans. *Die Geschichte K? Richards III*. Thomas Morus Werke 3. M?: K?, 1984. [Rev.: R. Zell, *Moreana* 117 (1994): 129--33. A German translation of *CW 2*. See also Heinrich's *Sir Thomas Mores "Geschichte K? Richards III"* ([\[221\]](#)).]
- 182. Kendall, P. M., ed. *Richard III, The Great Debate: Sir Thomas More's History of King Richard III and Horace Walpole's Historic Doubts on the Life and Reign of King Richard III*. New York: Norton, 1965. 23--112. [Modernized version of 1557? edition.]
- 183. Lumby, J. R., ed. *History of Richard III*. Pitt Press Series. London: Cambridge UP, 1883. Rpt. 1911, 1924. [Based on 1557 edition. Modern spelling?]
- 184. Sylvester, R. S., ed. *The History of King Richard III and Selections from the English and Latin Poems*. Selected Works of St. Thomas More. New Haven: Yale UP, 1976. 1--96. [Modernized spelling version of the English text in *CW 2*.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 185. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "The History of King Richard the Third." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 52--78. [A substantial extract.]

186. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "The History of Richard III." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 169--96. [A substantial extract.]

187. Nugent, E. M., ed. "The History of King Richard the Third." *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 518--24.

188. Trapp, J. B., ed. "Sir Thomas More: *The History of King Richard III*." *The Middle Ages through the Eighteenth Century*. Vol. 1 of *The Oxford Anthology of English Literature*. Ed. J. Hollander and F. Kermode. 2 vols. London: Oxford UP, 1973. 571--75.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Textual History and Authorship

- 189. Chambers, R. W. "More's *History of Richard III*." *MLR* 23 (1928): 405--23. Rpt. with revisions as "The Authorship of the *History of Richard III*." in *EW 1931*. 1: 24--41. [Summ.: H. S. Bennett, *RES* 8 (1932): 216. Decisively vindicates More's authorship of the *History*.]

190. Doyle-Davidson, W. A. G. "The Textual Problems of the *History of Richard III*." in *EW 1931*. 1: 42--53. [Argues that More composed the Latin and English versions of *Richard III* in parallel---that neither is a straight copy of the other. A view accepted by the later Yale editors R. S. Sylvester and D. Kinney.]

191. Hanham, A. "Appendix: The Texts of More's *History of King Richard the Third*." *Richard III and His Early Historians*. Oxford: Clarendon P, 1975. 198--219. [Rev.: M. A. Anderegg, *Moreana* 57 (1978): 39--46. Hanham attempts to argue that Hardyng-Halle was a late authorial revision of More's English *History*. See Anderegg's review for a rebuttal.]

192. H?ann, O. *More's Geschichte Richard's III*. (Leipzig Diss.) Halle: Ehrhardt Karras, 1910. Also? publ. as "Textkritische Untersuchungen zu More's *Geschichte Richard's III*." *Anglia* 33 (1910): 289--331, 405--39 + 34 (1911): 113--62. [See *CW* 2, xxi, n.3. On the textual problems in *Richard III*. Reprints Lumby's 1884 edition of the *History* in parallel columns with the 1689 edition of the *Historia*.]

193. Kinney, D. "Introduction: *Historia Richardi Tertii*." *In Defence of Humanism: Letter to Martin Dorp, Letter to the University of Oxford, Letter to Edward Lee, Letter to a Monk, with a new text and Translation of Historia Richardi Tertii*. Vol. 15 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. D. Kinney. New Haven: Yale UP, 1986. cxxxiii--cliv.

194. Sylvester, R. S. "Introduction," and "Appendix: Richard Grafton and the Manuscript of

More's Early English Draft." *The History of Richard III*. Vol. 2 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1963. xvii--cvi, 271--76.

195. Womersley, D. "Sir Thomas More's *History of King Richard III*: A New Theory of the English Texts." *RenS* 7 (1992): 272--90. [Criticizes Sylvester's and Hanham's accounts of the relationship between the 'H' texts and the 1557 editions of the English version. Womersley argues that the differences result from Grafton's conscious reediting of More's history in the light of his own Protestant religious and political convictions. A persuasive argument.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Literary and Historical Studies

- 196. Anderson, J. H. "More's *Richard III*: History and Biography." *Biographical Truth: The Representation of Historical Persons in Tudor-Stuart Writing*. New Haven: Yale UP, 1984. 75--109, 216--20. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 109 (1992): 99--101; D. Woolf, *Queen's Quarterly* 94 (1987): 147--51.]

197. Candido, J. "Thomas More, The Tudor Chroniclers, and Shakespeare's Altered Richard." *English Studies* 68 (1987): 137--41. [On Richard's haste and restless energy in More's account. Suggests that the change in Richard's character in Shakespeare's play (after Act III), is due partly to a switch in underlying sources from More to Hall (following Polydore Vergil.)]

198. Chomarat, J. "More, •asme et les historiens latins." *Moreana* 86 (1985): 71--107. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 118.]

199. Churchill, G. B. *Richard the Third up to Shakespeare*. Palaestra X. Berlin: Mayer & M? 1900. Rpt. New York and London: 1970. Rpt. Dunsley, England: Sutton, 1976.

200. Davis, J. C. "More, Morton, and the Politics of Accommodation." See [Utopia: Book One, Europe, the 'Dialogue of Counsel,' and Reform](#).

201. Dean, L. F. "Literary Problems in More's *Richard III*." *PMLA* 58 (1943): 22--41. Rpt. in *Essential Articles*. 315--25, 632--40.

202. Dean, P. "Tudor Humanism and the Roman Past: A Background to Shakespeare." *RenQ* 41 (1988): 84--111. [On attitudes to Roman history in Lydgate, Caxton, Erasmus, Polydore Vergil, More, the *Mirror for Magistrates* and Shakespeare.]

203. Donno, E. S. "Thomas More and *Richard III*." *RenQ* 35 (1982): 401--47. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 121.]

204. Evans, R. C. "More's *Richard III* and Jonson's *Richard Crookback* and *Sejanus*." *Comparative Drama* 24 (1990): 97--132. [On Jonson's extensive markings to More's Latin *Historia* in the 1565 *Opera omnia* (possibly used in a lost play *Richard Crookback*) and on parallels with Jonson's *Sejanus*. Also contains many valuable comments on the dramatic elements in More's account.]
205. Fox, A. "Archetype and Antitype: *The History of King Richard III, The Four Last Things*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 75--107. (cf. [\[95\]](#))
206. Fox, A. "Richard III's Pauline Oath: Shakespeare's Response to Thomas More." *Moreana* 57 (1978): 13--23.
207. Fox, A. "Thomas More and Tudor Historiography: *The History of King Richard III. Politics and Literature in the Reigns of Henry VII and Henry VIII*. Oxford: Basil Blackwell, 1989. 108--127. [Rev.: C. Burrow, *Essays in Criticism* 41:1 (1991): 55--60.]
208. Glunz, H. H. *Shakespeare und Morus*. K?r anglistische Arbeiten 32. Bochum-Langendreer: H. P?nghaus, 1938. [cf. *CW* 2, xxxiv, n.1.]
209. Gordon, W. M. "Exemplum Narrative and Thomas More's *History of Richard III*." *Clio* 9 (1979): 75--88. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 121.]
210. Gordon, W. M. "The Religious Edifice and its Symbolism in the Writings of Erasmus, Colet, and More." *Moreana* 87/88 (1985): 15--23. [On Erasmus' colloquy *Peregrinatio Religionis Ergo* (The character Gratianus Pullus in the colloquy is usually identified as Colet) and on More's treatment of sanctuary in the *History of Richard III*.]
211. Goy-Blanquet, D. "Portrait •huile de minuit." *L'Europe de la Renaissance: Cultures et Civilisations. M?nges offerts •arie-Th?se Jones-Davies*. Paris: Jean Touzot, 1988. 127--40. [On the ironies in More's *Richard III*.]
212. Grace, D. "More's *Richard III*: A 'Satirical Drama?'" *Moreana* 57 (1978): 31--38. [Criticism of Alison Hanham's interpretation of *Richard III* [\[218\]](#).]
213. Grace, D. "On Interpreting St. Thomas More's *History of Richard the Third*." *European History and its Historians*. Ed. F. McGregor and N. Wright. Adelaide: Adelaide University Union P, 1977. 11--22.
214. Gransden, A. "The Humanist Historians: Thomas More and Polyore Vergil." *Historical Writing in England ii, c. 1307 to the Early Sixteenth Century*. London: Routledge & Kegan Paul, 1982. 443--53.

215. Grant, P. "Thomas More's *Richard III*: Moral Narration and Humanist Method." *Ren&Refs* 7 (1983): 157--82. Rpt. in *Language and the Discovery of Method in the English Renaissance*. London: Macmillan, 1985. 19--47, 160--67. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 121.]
216. Hall, A. D. "Early Tudor Prose and Civil History in Thomas More's *History of King Richard III*." *Ceremony and Civility in English Renaissance Prose*. University Park, PA: Pennsylvania State UP, 1991. 53--100.
217. Hanham, A. "Fact and Fantasy: Thomas More as Historian." *Thomas More: The Rhetoric of Character*. Ed. A. Fox and P. Leech. Dunedin: U of Otago (A University Extension Publication), 1979. 65--81, 110--12. [Sum.: P. Leech, *ibid.*, 11--12; A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 121.]
218. Hanham, A. "Sir Thomas More's Satirical Drama." *Richard III and His Early Historians*. Oxford: Clarendon P, 1975. 152--190. [Rev.: M. A. Anderegg, *Moreana* 57 (1978): 39--46. A rather strained attempt to see More's *History* as a five-act drama. See also D. Grace, "More's *Richard III*: A 'Satirical Drama?'" for a response to Hanham [\[212\]](#).]
219. Harris, M. S. "Sir Thomas More's *History of Richard III* as Humanist Historiography." Diss. Columbia U, 1972. [Deals with both Latin and English versions.]
220. Heath, T. G. "Another Look at Thomas More's *Richard*." *Moreana* 19/20 (1968): 11--19. [On More's *History* as a four part structure and differences from Shakespeare's play, and on the "Continuation" of the English version.]
221. Heinrich, H. P. *Sir Thomas Mores Geschichte K? Richards III, im Lichte humanistischer Historiographie und Geschichtstheorie*. Beitr隳 zur Englischen und Amerikanischen Literatur 5. Paderborn: Ferdinand Sch?gh, 1987. [Rev.: R. Zell, *Moreana* 117 (1994): 133--34. See also Heinrich's German translation above ([\[181\]](#)).]
222. IJsewijn, J. "Textverbesserungen zum *Ricardus Tertius* des Thomas Morus." *Wolfenb?r Renaissance Mitteilungen* 9:1 (1985): 8--10. [Emendations of the Latin text in *CW* 2.]
223. Jones, J. P. "The Humanist: *The History of Richard III*." *Thomas More*. Boston, MA: G. K. Hall (Twayne), 1979. 46--59, 150--51.
224. Kelly, H. A. "More's History of Richard III." *Divine Providence in the England of Shakespeare's Histories*. Cambridge, MA: Harvard UP, 1970. 129--33. [On More's "anti-myth" and on Hall's use of More's *History*.]
225. Kincaid, A. N. "The Dramatic Structure of Sir Thomas More's *History of King Richard III*." *SEL* 12 (1972): 223--42. Rpt. in *Essential Articles*. 375--87, 650--1. [Rev.: M.-C. Rousseau,

Moreana 38 (1973): 95--96.]

226. Kinney, D. "Kings' Tragicomedies: Generic Misrule in More's *History of Richard III*." *Moreana* 86 (1985): 128--50. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 121--22. Study of the Latin version.]

227. Krapp, G. P. *The Rise of English Literary Prose*. New York: Oxford UP, 1915. Rpt. New York: Frederick Ungar Publishing Co., 1963. 415--16.

228. Leslau, J. "The Princes in the Tower." *Moreana* 98/99 (1988): 17--36. [Leslau rather fancifully argues that the princes were not murdered, but continued to live under assumed names. He further identifies John Clement as Richard, Duke of York.]

229. Marc'hadour, G. "Thomas More traduit par lui-m•." See [Thomas More as a Translator](#).

230. Noakes, A. "Fresh Light on More's Sources of *Richard III* Thrown by the National Portrait Gallery's Exhibition." *Moreana* 39 (1973): 39--41. (cf. [B.839](#))

231. Pollard, A. F. "The Making of Sir Thomas More's *Richard III*." *Historical Essays in Honour of James Tait*. Ed. J. G. Edwards, V. H. Galbraith and E. F. Jacob. Manchester: for the Subscribers, 1933. 223--38. Rpt. in *Essential Articles*. 421--31, 658--63.

232. Reiter, R. E. "On the Genre of Thomas More's *Richard III*." *Moreana* 25 (1970): 5--16. [*Richard III* as an inverted saint's life.]

233. Ross, C. "Introduction: The Historical Reputation of Richard III, Fact and Fiction." *Richard III*. Berkeley: U of California P, 1981. xix--liii. [On the early historical accounts of Richard's reign, including More's (pp. xxvi--xxxii).]

234. Rousseau, M.-C. "Ricardiana in *Moreana*." *Moreana* 87/88 (1985): 175--76. (cf. [17](#))

235. Rubio, G. J. "St. Thomas More's *Richard III* in the Tudor Chronicles." Diss. U of Illinois at Urbana-Champaign, 1971. [Directed by A. E. Barker.]

236. Rudnytsky, P. L. "More's *History of King Richard III* as an Uncanny Text." *Contending Kingdoms: Historical, Psychological, and Feminist Approaches to the Literature of Sixteenth-Century England and France*. Ed. M.-R. Logan and P. L. Rudnytsky. Detroit: Wayne State UP, 1991. 149--72. [Summ.: *ibid.*, pp. 14--15.]

237. Schuster, M. F. "Philosophy of Life and Prose Style in Thomas More's *Richard III* and Francis Bacon's *Henry VII*." *PMLA* 70 (1955): 474--97.

238. Sch??. "Mores *Richard III*," und "•er die verfasserschaft der *History of Richard the Third*." *Die englische Biographik de Tudor-Zeit*. Hamburg: Friederichsen, de Gruyter & Co., 1930. 42--47, 138.

239. Stauffer, D. A. *English Biography Before 1700*. Cambridge, MA: Harvard UP, 1930. Rpt. New York: Russell & Russell, 1964. 37--42.

240. Warnicke, R. M. "More's *Richard III* and the Mystery Plays." *HJ* 35 (1992): 761--78. [Summ.: p.761. On the influence of the Mystery Cycles on the composition of *Richard III*.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

The Deformity of Richard III

- 241. Aird, C., and R. A. C. McIntosh. "Shakespeare's Richard III and the Ellis-Van Creveld Syndrome." *The Practitioner* 220 (April 1978): 656--62 + 1 plate. [Identifies Richard's deformity with a rare condition first discovered in 1940.]
- 242. Jones, E. W. "Richard III's Disfigurement: A Medical Postscript." *Folklore* 91 (1980): 211--27. [Minimizes the degree of Richard's deformity. On the folklore traditions of natal teeth.]
- 243. Rhodes, P. "Physical Deformity of Richard III." *British Medical Journal* 24 Dec. 1977: 1650--52 + 3 letters by B. Wolman, O. T. Mansfield, and G. Dale, *BMJ* 28 Jan. 1978: 234--35. [Suggests various possible diagnoses for Richard's condition.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Shore's Wife and Later Influence

- 244. Barker, N., and Sir Robert Birley. "The Story of Jane Shore." *Etoniana* nos. 125/126 (June 4 and Dec. 2, 1972): 383--414.
- 245. Brown, B. "Sir Thomas More and Thomas Churchyard's *Shore's Wife*." *YES* 2 (1972): 41--48.
- 246. Cross, G. "More's *Historie of Kyng Rycharde the Thirde* and *Lust's Dominion*." *N&Q* ns 4 (1957): 198--99. [A scene in *Lust's Dominion* (first published in 1657) probably derived from More's account of Doctor Shaa's sermon alledging the bastardy of Edward IV and Clarence.]
- 247. Gresham, S. "The Dramaturgy of Tyranny: More's *Richard III* and Sackville's *Complaint of*

Buckingham." *Quincentennial Essays.* 35--42.

248. Harner, J. L. "Jane Shore in Literature: A Checklist." *N&Q* ns 28 (1981): 496--507.

249. Harner, J. L. "The Place of 'Shore's Wife' in More's *The History of King Richard III.*" *Moreana* 74 (1982): 69--76.

250. Harner, J. L. "'The Wofull Lamentation of Mistris Jane Shore': The Popularity of an Elizabethan Ballad." *PBSA* 71 (1977): 137--49.

251. Herbr? H. S. "Fletcher's Forgotten Play: *The Rising to the Crown of Richard III.*" *Miscellanea Moreana.* 209--20. [Summ.: M.-C. Rousseau, *Moreana* 98/99 (1988): 158--59, 252.]

252. Khanna, L. C. "No Less Real than Ideal: Images of Women in More's Work." *Moreana* 55/56 (1977): 35--51. [On Shore's Wife and Queen Elizabeth in *Richard III.*] (cf. [\[B.283\]](#))

253. Marc'hadour, G. "More's First Wife....Jane? or Joan?" See [Dame Alice More and Joanna More.](#)

254. Pratt, S. M. "Jane Shore and the Elizabethans: Some Facts and Speculations." *TSL* 11 (1970): 1293--1306.

255. Rowan, D. F. "Shore's Wife." *SEL* 6 (1966): 447--64.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Cornwallis, Buck and Walpole

- 256. Buck, George, Sir. *History of King Richard the Third.* Ed. A. N. Kincaid. Gloucester: A. Sutton, 1979. Rev. ed. 1982.

257. Condren, C. "Cornwallis' Paradoxical Defence of Richard III: A Machiavellian Discourse on Morean Mythology?" *Moreana* 94 (1987): 5--24.

258. Cornwallis, William, Sir *The Encomium of Richard III.* Ed. A. N. Kincaid. Intro. J. A. Ramsden and A. N. Kincaid. London: Turner & Devereux, 1977.

259. Kincaid, A. N. "Sir Edward Hoby and 'K. Richard': Shakespeare Play or Morton Tract?" *N&Q* ns 28 (1981): 124--26. [Hoby showed Cecil a manuscript by 'Morton' on Richard III, not a performance of Shakespeare's *Richard II.* On Hoby's relationships with George Buck, and on Cornwallis' *Encomium.*]

260. Walpole, Horace. "Historic Doubts on the Life and Reign of King Richard III." in *Richard III, The Great Debate: Sir Thomas More's History of King Richard III and Horace Walpole's Historic Doubts on the Life and Reign of King Richard III*. Ed. P. M. Kendall. New York: Norton, 1965. 147--239.

261. Zeeveld, W. G. "A Tudor Defense of Richard III." *PMLA* 55 (1940): 946--57. [Badly written analysis of Cornwallis' *Defense* and Buc's *History*. Repeats the old nonsense about Morton as the author of More's *History*.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

A.4. Polemical Works

General Studies

- 316. Billingsley, D. B. "Readers and the Dangers of Reading in More's Works." *Moreana* 115/116 (1993): 5--18. [Summ.: p. 181. On More's responses to changes in the nature of his audiences, as illustrated by contrasting his letters to his children (5--9), and his polemical works. See also "The Messenger and the Reader in Thomas More's *Dialogue Concerning Heresies*" ([\[402\]](#)).] (cf. [\[275\]](#))
- 317. Birch, D. *Early Reformation English Polemics*. Salzburg Studies in English Literature: Elizabethan and Renaissance Studies 92:7. Salzburg: Institut für Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg, 1983.
- 318. Bradshaw, B. "The Controversial Sir Thomas More." *JEH* 36 (1985): 535--69. [Rev.: J. P. Marmion, *Moreana* 90 (1986): 57--59. An extremely astute analysis of the revisionist thesis of Elton, Guy and Fox. Began as a review article.] (cf. [\[320\]](#), [\[B.139\]](#))
- 319. Clebsch, W. A. "More's Latin Libelli," and "Thomas More, *Defensor Fidei*." *England's Earliest Protestants, 1520--1535*. New Haven: Yale UP, 1964. 32--36, 277--304. [Rev.: R. C. Marius, *Moreana* 6 (1965): 69--76. An extremely partisan and tendentious attack on More by an episcopalian church historian. See also M. Vertu, "Le chancelier sur la sellette" ([\[355\]](#)).]
- 320. Elton, G. R. "The Real Thomas More?" *Reformation Principle and Practice: Essays in Honour of Arthur Geoffrey Dickens*. Ed. P. N. Brooks. London: Scholar P, 1980. 21--31. Rpt. in *Psychological Medicine* 10 (1980): 611--17. Rpt. in *Tudor and Stuart Studies*. 3: 344--55. Rpt. in *Utopia: A Revised Translation, Backgrounds, Criticism*. Ed. R. M. Adams. New York: W. W. Norton & Co., 2nd rev. ed. 1992. 195--204. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 112--13. See B. Bradshaw's "The Controversial Sir Thomas More" [\[318\]](#)), for an excellent refutation of Elton's

rather tendentious 'portrait' of More.]

321. Elton, G. R. "[Thomas More.]" *Gestalten der Kirchengeschichte, Reformation I*. Ed. M. Greschat. Stuttgart: 1981: 89--103. Rpt. in *Tudor and Stuart Studies*. 3: 355--72. [In German, elaborates on "The Real Thomas More?"]

322. Fox, A. "The Problem of the Controversies," and "The Dark Night of the Soul." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 111--27 + 199--205. [Fox takes a crudely hegelian, psycho-historical view of More's literary development: thesis (humanistic works), antithesis (polemical works) and synthesis (Tower Works). He argues very questionably that this primarily reflects a profound inner crisis, rather than a response to the external crisis of the European Reformation. See also R. Pineas, "A Response to Alistair Fox's Treatment of Thomas More as a Religious Polemicist" ([\[342\]](#)).]

323. Fox, A. "Thomas More's Controversial Writings and His View of the Renaissance." *Parergon* 11 (1975): 41--48. [On More's sense of history in his controversial works and on his emphasis, unlike Erasmus, on continuity between the Middle Ages and the Renaissance.] (cf. [\[B.266\]](#))

324. Fox, A. "Thomas More's View of English Historical Experience in the Controversial Writings." Diss. U of Western Ontario, 1974. [Directed by A. E. Barker.]

325. Gairdner, J. "Sir Thomas More's Writings." *Lollardy and the Reformation in England*. 4 vols. London: MacMillan, 1908--13. Rpt. (Burt Franklin: Research and Source Work Series 84) New York: Burt Franklin, 1974. 1: 505--542.

326. Ganss, H. G. "Sir Thomas More and the Persecution of Heretics: An Historical Inquiry." *American Catholic Quarterly Review* 25 (1900): 531--48. [Still useful. Refutes the charges of Froude (and Foxe) against More. Details sixteenth-century Catholic and Protestant attitudes towards the punishment of heretics as background.]

327. Gogan, B. G. *The Common Corps of Christendom: Ecclesiological Themes in the Writings of Sir Thomas More*. See [Ecclesiology: More and the Church](#).

328. Gregory, T. S. "The Controversies of St. Thomas More." *Under God and The Law: Papers Read to The Thomas More Society of London*. Ed. R. O'Sullivan. Oxford: Basil Blackwell, 1949. 40--58.

329. Hutton, W. H. "The Religious Writings of Sir Thomas More." *EHR* 4 (1889): 667--83. [A balanced and fair-minded analysis of More's 'polemical works' by a non-Catholic. Still worth reading.]

330. Jones, J. P. "The Polemicist." *Thomas More*. Boston, MA: G. K. Hall (Twayne), 1979. 86--111, 154--55.
331. Keen, R. "Thomas More and Geometry." See [Iconography, Music, Painting and Mathematics](#).
332. Knox, R. "The Charge of Intolerance." *The Fame of Blessed Thomas More, Being Addresses Delivered in his Honour in Chelsea, July 1929*. London: Sheed & Ward, 1929. 33--50. [On More's attitude to the burning of heretics, and on the conclusion to the *Dialogue Concerning Heresies*.]
333. Krapp, G. P. *The Rise of English Literary Prose*. New York: Oxford UP, 1915. Rpt. New York: Frederick Ungar Publishing Co., 1963. 81--102. [Deals mainly with the *Dialogue Concerning Heresies* (83--90), *Confutation* (91--93), and *Apology* (94--96).] (cf. [B.1571](#))
334. Kronenberg, M. E. "A Printed Letter of the London Hanse Merchants (3 March 1526)." *Publications of the Oxford Bibliographical Society* ns 1 (1947): 25--32. [On a raid led by Sir Thomas More on the Hanse Steelyard in London, in search of Lutheran books.]
335. Meyer, C. S. "Thomas More and the Wittenburg Lutherans." *Concordia Theological Monthly* 39 (1968): 246--56.
336. Meyrick, T. "Unknown Works of Thomas More." *Month* XIII (1870): 295--304, 709--14.
337. McLean, A. M. "'Detestyng Thabomynacyon': William Barlow, Thomas More and the Anglican Episcopacy." *Moreana* 49 (1976): 67--77.
338. Marius, R. "Henry VIII, Thomas More, and the Bishop of Rome." See [Ecclesiology: More and the Church](#).
339. Marius, R. "Thomas More's View of the Church." See [Ecclesiology: More and the Church](#).
340. Pineas, R. "Erasmus and More: Some Contrasting Theological Opinions." *RenN* 13 (1960): 298--300. [Summ.: A. L. Soens, *AES* 4 (1961): 1683. Contrasts some of More's views on relics, celibacy, biblical translation, stated in his polemical works, with Erasmus' views.]
341. Pineas, R. "Thomas More as an Anti-Catholic Weapon in Protestant Polemics." *Moreana* 70 (1980): 45--48. [On the polemical use of More's death by George Joye, John Foxe, John Bale and others.]
342. Pineas, R. "A Response to Alistair Fox's Treatment of Thomas More as a Religious

Polemicist." *Moreana* 82 (1984): 119--25. [A very cogent rebuttal of Fox's crudely psychohistorical account of More's intellectual development.] (cf. [\[322\]](#), [\[B.139\]](#))

343. Pineas, R. *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. [Rev.: F. Caspari, *RenQ* 25 (1972): 350--52; D. P. Harding, *Moreana* 25 (1970): 53--54; N. H. Sonne, *AN&Q* 6 (1968): 156--57. Some chapters also listed separately.]

344. Pineas, R. "Thomas More's Use of Humor as a Weapon of Religious Controversy." See [Humour and Wit](#).

345. Pineas, R. "Thomas More's Use of the Dialogue Form as a Weapon of Religious Controversy." See [Literary Dialogue](#).

346. Pineas, R. "Thomas More's *Utopia* and Protestant Polemics." See [Utopia in the Sixteenth and Seventeenth Centuries](#).

347. Pollen, J. H. "Johannes Cochleus an K? Heinrich VIII von England und Thomas More." *R?che Quartalschrift* 13 (1889): 43--49.

348. Schuster, L. A. "Reformation Polemic and Renaissance Values." *Moreana* 43/44 (1974): 47--54.

349. Schuster, L. A. "Thomas More's Polemical Career, 1523--33." in *CW* 8/3, 1135--268.

350. Seebohm, F. "Sir Thomas More and the Reformation." *North British Review* 30 (1859) (American Edition [New York: Leonard, Scott and Co., 1859] 25): 54--73. [W. H. Hutton ("The Religious Writings of Sir Thomas More") identifies Seebohm as the author. Both Hutton and Frank Sullivan *Moreana, 1478--1945* give different page numbers. Uses More's correspondence and Stapleton and Roper's Lives to trace the development of More's attitude towards the Reformation: More was a reformer of the "Savonarola type", as opposed to Luther who was a revolutionary.]

351. Smelzer, M. "The Political Philosophy of Sir Thomas More As Expressed in His Theological Controversies." *St. Louis University Studies in Honor of St. Thomas Aquinas* 1 (1943): 12--32. [An important summary of More's views on toleration, church-state relations, royal authority, international relations and the law as expressed in his polemical works.] (cf. [\[B.51\]](#))

352. Sylvester, R. S. "Thomas More and 'The Further I Go, The More Behind.'" *N&Q* ns 9 (1962): 370--71. [Summ.: J. S. Phillipson, *AES* 6 (1963): 139. An English song quoted by More in the *Dialogue Concerning Heresies* and the *Confutation*.]

353. Trapp, J. B. *London Review of Books* 5:21 17 Nov. 1983: 15--17. [A "Review Article" in which Trapp sides with Fox and Elton on More as a "hunter of heretics."]

354. Tunstall, Cuthbert. "Licence for Sir Thomas More to keep and read heretical books, 7 March 1528." *English Historical Documents, Vol. V: 1485--1558*. Ed. C. H. Williams. London: Eyre & Spottiswoode, 1967. 828--29. [Latin text in Rogers #160.]

355. Vertu, M. "Le chancelier sur la sellette: More accusé par William A. Clebsch." *Moreana* 5 (1965): 107--14. [Trenchant criticism of Clebsch's treatment of More in *England's Earliest Protestants* ([\[319\]](#)).]

356. Wooden, W. W. "Thomas More in Hostile Hands: The English Image of More in Protestant Literature of the Renaissance." *Moreana* 75/76 (1982): 77--87.

See also [More vs. Tyndale \(1528--1533\)](#)

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Responsio ad Lutherum

Editions and Translations

- 357. Donnelly, G. J., ed. *A Translation of St. Thomas More's Responsio ad Lutherum with an Introduction and Notes. A Dissertation*. Catholic University of America Studies in Medieval and Renaissance Latin Language and Literature 23. Washington, DC: Catholic U of America P, 1962. [Rev.: H. S. Herbr? *RenN* 18 (1965): 137--39; E. F. Rice, Jr., *ARG* 55 (1964): 274--75. A translation of Book I only.]

358. Headley, J. M., ed. *Responsio ad Lutherum*. Vol. 5 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Trans. S. Scholastica. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1969. [Rev.: G. R. Elton, *EHR* 87 (1972): 182--83; D. Fenlon, *JTS* 24 (1973): 610--12; C. Garside, Jr., *Moreana* 33 (1972): 71--75; R. Pineas, *RenQ* 24 (1971): 85--77; H. C. Porter, *N&Q* ns 20 (1973): 395--76.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 359. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "An Answer to Martin Luther." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 109--19. [An excerpt from Book I, Chapter 8 of the *Responsio*.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 360. Baumann, E. H. L. *Thomas More und der Konsens: Eine theologiegeschichtliche Analyse der Responsio ad Lutherum von 1523*. Paderborn: Ferdinand Schögh, 1993.

- 361. Baumann, U. "Logische Exempla und ihre Funktion in der *Responsio ad Lutherum* des Thomas Morus." *Acta Conventus Neo-Latini Guelpherbytani*. 563--72.

- 362. Fox, A. "The Reluctant Champion: *Responsio ad Lutherum, Letter to Bugenhagen*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 128--46. (cf. [\[375\]](#))

- 363. Headley, J. M. "Introduction." *Responsio ad Lutherum*. Vol. 5 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. J. M. Headley. Trans. S. Scholastica. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1969. 713--831.

- 364. Headley, J. M. "More Against Luther on Law and the Magistrate." *Moreana* 15/16 (1967): 211--23. Rev. vers. rpt. in *Responsio ad Lutherum*. Vol. 5 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Trans. S. Scholastica. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1969. 748--60. [Includes discussion of Luther's and More's views on equity.] (cf. [\[B.25\]](#))

- 365. Headley, J. M. "Thomas More and Luther's Revolt." *ARG* 60 (1969): 145--60. [Summ.: (Ger.), p.160.]

- 366. Headley, J. M. "Thomas Murner, Thomas More, and the First Expression of More's Ecclesiology." *SRen* 14 (1967): 73--92. [On the 'H' gathering in the revised edition of the *Responsio ad Lutherum*. Also deals with Rogers #115 and #199.]

- 367. Marc'hadour, G. Rev. of *Confrontation at Worms*. by De L. Jensen. *Moreana* 46 (1975): 79--84. [Describes the use that More makes of a Lutheran report of the Diet of Worms in the *Responsio* and the *Dialogue Concerning Heresies*.] (cf. [\[B.249\]](#))

- 368. McCutcheon, R. R. "The *Responsio ad Lutherum*: Thomas More's Inchoate Dialogue with Heresy." *SCJ* 22 (1991): 77--90. [Summ.: p.77.]

- 369. Pineas, R. "Lutheran Controversy." *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. 3--35, 234--38. [On Henry VIII's *Assertio* and Letter to Luther, Luther's attack on Henry, Bugenhagen's *Epistola ad anglos* and More's *Responsio ad Lutherum* and *Letter to Bugenhagen*.] (cf. [\[376\]](#))

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Letter to Bugenhagen

Editions

- 370. Manley, F., G. Marc'hadour, R. C. Marius, and C. H. Miller, eds. *Letter to Bugenhagen, Supplication of Souls, Letter Against Frith*. Vol. 7 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1990. xvii--lxiv, clx--clxi, 1--105. [Rev.: W. M. Gordon, *Moreana* 111/112 (1992): 169--74; A. Rabil, Jr., *Church History* 61 (1992): 407--08; A. M. Young, *SCJ* 23 (1992): 630--32. Text and translation.] (cf. [\[437\]](#), [\[464\]](#))
- 371. Rogers, E. F., ed. *The Correspondence of Sir Thomas More*. Princeton: Princeton UP, 1947. 323--65. [Latin text: Rogers 143.]
- 372. Sinclair, M. A., ed. "Saint Thomas More's Letter to Bugenhagen, Translated and Annotated, With a Study of His Thought, Method and Style as a Religious Controversialist." Diss., U of Loyola, 1957.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 373. Bugenhagen, John. "Appendix A, John Bugenhagen's *Epistola ad Anglos*." *Letter to Bugenhagen, Supplication of Souls, Letter Against Frith*. Vol. 7 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. F. Manley et al. New Haven: Yale UP, 1990. 393--405. [Text and translation.]
- 374. Crawford, C. W. "Thomas Stapleton and More's *Letter to Bugenhagen*." *Moreana* 19/20 (1968): 101--07 + 26 (1970): 5--16. (cf. [\[B.351\]](#))
- 375. Fox, A. "The Reluctant Champion: *Responsio ad Lutherum, Letter to Bugenhagen*." See [\[362\]](#).
- 376. Pineas, R. "Lutheran Controversy." See [\[369\]](#).
- 377. Rogers, E. F. "Sir Thomas More's Letter to Bugenhagen." *The Modern Churchman* 35 (1946): 350--60. Rpt. in *Essential Articles*. 447--54, 663--64.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

More vs. Tyndale (1528--1533)

- 378. Chuillean•, E. A. "The Debate Between Thomas More and William Tyndale, 1528--33: Ideas on Literature and Religion." *JEH* 39 (1988): 382--411.

- 379. Clark, J. A. "More and Tyndale as Prose Stylists: Finding Directions in *A Dialogue of Comfort*." See [\[531\]](#).

- 380. Daniell, D. "Sir Thomas More." *William Tyndale: A Biography*. New Haven: Yale UP, 1994. 250--80. [On Henry VIII's *Assertio*, More's *Responsio*, *Dialogue Concerning Heresies* and on Tyndale's *Answer* and More's *Confutation*.]

- 381. Egan, W. J. *The Rule of Faith in St. Thomas More's Controversy with William Tyndale, 1528--1533*. Los Angeles: Kellaway-Ide, 1960.

- 382. Fines, J. "An Unnoticed Tract of the Tyndale-More Dispute?" *BIHR* 42 (1969): 220--30.

- 383. Flesseman-van Leer, E. "The Controversy about Scripture and Tradition between Thomas More and William Tyndale." *NAK* ns 43 (1959): 143--64. [On the relationship between scripture and tradition in More's *Dialogue Concerning Heresies* and *Confutation*, and in Tyndale's *Answer*.]

- 384. Flesseman-van Leer, E. "The Controversy about Ecclesiology between Thomas More and William Tyndale." *NAK* ns 44 (1960): 65--86.

- 385. Ginsberg, D. "Ploughboys versus Prelates: Tyndale and More and the Politics of Biblical Translation." *SCJ* 19 (1988): 45--61. [A poorly written, vaguely "New Historicist", article. Quotes from More and Tyndale mostly taken from secondary sources. Some citations from More are given incorrectly.]

- 386. Hitchcock, J. "More and Tyndale's Controversy Over Revelation: A Test of the McLuhan Hypothesis." *Journal of the American Academy of Religion* 39 (1971): 448--66. [More's emphasis on consensus and oral tradition vs Tyndale's emphasis on the written word of the Bible.]

- 387. Holeczek, H. *Humanistische Bibelphilologie als Reformproblem bei Erasmus von Rotterdam, Thomas More und William Tyndale*. Studies in the History of Christian Thought 9. Leiden: E. J. Brill, 1975. [Rev.: F. L. Borchardt, *RenQ* 29 (1976): 406--07; G. Marc'hadour, *Moreana* 57 (1978): 47--52.]

- 388. Horacek, B. J. "Thomas More's Concept of the Church in the Debate with William Tyndale." Diss. U. of Iowa, 1978. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 106/107 (1991): 185--88.]

Supervised by J. C. Spaldin.]

389. Marsh, T. N. "Humor and Invective in Early Tudor Polemic Prose." *See* [Humour and Wit](#).

390. Milward, P. "A Judgement Judged---C. S. Lewis on the More-Tyndale Controversy." *Moreana* 64 (1980): 28--36.

391. Pineas, R. "Tyndale's Accusation of Forgery Against More." *AN&Q* 3 (1965): 68--69. [Barlow's *Dialogue* attributed to More by Tyndale.]

392. Pineas, R. "William Tyndale." *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. 36--119, 238--48. [On the background and summary of the Tyndale-More controversy; on Tyndale's use of Scripture, views on history and his polemical techniques. On More's use of the Dialogue form in the *Dialogue Concerning Heresies*; his use of "merry tales" and humour as a weapon; and his use of authority, logic, rhetoric and history.]

393. Pineas, R. "William Tyndale and More's 1529 *Dialogue*." *Moreana* 75/76 (1982): 57--58. [Some brief notes to the *Dialogue of Heresies*.]

See also [Polemical Works: General Studies](#)

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Dialogue Concerning Heresies

Editions

- 394. Campbell, W. E., and A. W. Reed, eds. *A Dialogue concerning Heresies and Matters of Religion made in 1528 by Sir Thomas More*. London: Eyre and Spottiswoode, 1927. Rpt. in *EW 1931*. Volume 2: *The Dialogue Concerning Tyndale*. [Rev.: R. W. Chambers, *MLR* 26 (1931): 464--66; R. B. McKerrow, *RES* 4 (1928): 352--54; A. F. Pollard, *History* 14 (1929): 72--74; *TLS* 1 Mar. 1928: 144. Includes a reproduction of the black letter text of the 1557 Folio, plus a modernized spelling version of the text, together with a substantial introductory essay and notes. Cited as "*EW 1931, 2.*"]

395. Lawler, T. M. C., G. Marc'hadour, and R. C. Marius, eds. *A Dialogue Concerning Heresies*. Vol. 6 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More. Part 1: The Text, Part 2: Introduction, Commentary, Appendices, Glossary, Index*. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1981. [Rev.: N. Barker, *TLS* 25 Feb. 1983: 199; G. R. Elton, *EHR* 98 (1983): 152--55; W. M. Gordon, *Moreana* 75/76 (1982): 51--55; R. Pineas, *RenQ* 35 (1982): 617--18; J. B. Trapp, *London Review of Books* 5:21 17 Nov. 1983: 15--16.]

396. More, Sir Thomas. *A dyaloge of syr T. More ... wherin be treatyd dyuers maters, as of the veneration & worshyp of ymagys....* London: W. Rastell, 1529. Rpt. (The English Experience 752) Amsterdam: Theatrum Orbis Terrarum, 1975. [Reprint of STC 18084.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 397. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "A Dialogue." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 90--100. [An excerpt. Also contains short selections from the other English 'Polemical Works' (101--13).]
- 398. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "The Dialogue Concerning Heresies." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 196--216. [An excerpt.]
- 399. Nugent, E. M., ed. "Dialogue against Luther and Tyndale." in *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 433--45.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 400. Anderegg, M. A. "Nicholas Harpsfield, Thomas More, and William Roper's Lapse into Heresy." See [Early Biographers: Nicholas Harpsfield](#).
- 401. Aston, M. "More's Defence of Images." *England's Iconoclasts*. Vol. 1: *Laws Against Images*. Oxford: Clarendon P, 1988. 173--194. [On More's 1531 additions to the *Dialogue Concerning Heresies*, and on *The Image of Love* and Tyndale's *Answer*.]
- 402. Billingsley, D. B. "The Messenger and the Reader in Thomas More's *Dialogue Concerning Heresies*." *SEL* 24 (1984): 5--22. (cf. [\[316\]](#))
- 403. Campbell, W. E. "More's *Dialogue Concerning Tyndale*." *Erasmus, Tyndale and More*. London: Eyre & Spottiswoode, 1949. 124--54. [On the relationship between church and scripture in the *Dialogue Concerning Heresies*, and on More's attitudes towards Protestantism.]
- 404. Campbell, W. E. "The Dialogue of Blessed Thomas More." *DublinR* 179 (1926): 216--35. [Deals mainly with More's criticisms of Tyndale's translation of the New Testament.]

405. Campbell, W. E. "The Spirit and Doctrine of the Dialogue." in *EW 1931*. 2: [63]--[108].
406. Devereux, E. J. "Thomas More's Textual Changes in the *Dialogue Concerning Heresies*." *The Library* 5th ser. 27 (1972): 233--35.
407. Dodds, M. H. "The Book of Proverbs in Literature." *N&Q* 179 (1940): 34. [Parallels in More, Henryson and Chaucer.]
408. Doyle, C. C. "Looking Behind Two Proverbs of More." *Moreana* 91/92 (1986): 33--35.
409. Fox, A. "More's Doctrinal Argument: *A Dialogue Concerning Heresies, The Confutation of Tyndale's Answer*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 147--66. (cf. [\[457\]](#))
410. Fox, A. "Thomas More's *Dialogue* and the *Book of the Tales of Caunterbury*: 'Good Mother Wit' and Creative Imitation." *Familiar Colloquy: Essays Presented to Arthur Edward Barker*. Ed. P. Br?n. Ottawa, Ont.: Oberon Press (for U of Western Ontario), 1978. 15--24. [Echoes of Chaucer in the *Dialogue Concerning Heresies*, and the *Confutation*.] (cf. [\[B.165\]](#))
411. Gairdner, J. "Appendix: Abstract of More's *Dialogue*." *Lollardry and the Reformation in England*. 4 vols. London: MacMillan, 1908--13. Rpt. (Burt Franklin: Research and Source Work Series 84) New York: Burt Franklin, 1974. 1: 543--78.
412. Gordon, W. M. "In Defense of More's Merry Tales." *Moreana* 38 (1973): 5--12.
413. Gordon, W. M. "The Argument of Comedy in Thomas More's *Dialogue Concerning Heresies*." *Ren&Refs* 4 (1980): 13--32.
414. Gow, E. "Thomas Bilney and His Relations with Sir Thomas More." *Norfolk Archaeology* 32 (1958--61): 292--310. [Gow draws on Foxe, Latimer and More's *Dialogue Concerning Heresies* for her account of Bilney.]
415. Johnson, I. "St. Thomas More and His Scots Friar." *Innes Review* 5 (1954): 78. [See also M. Sinclair, "Saint Thomas More's 'Good Scottish Frere.'" ([\[434\]](#))]
416. Kernan, G. "Saint Thomas More Theologian." *Thought* 17 (1942): 281--302. [On Justification and Predestination in the *Dialogue Concerning Heresies*, and on More's Patristic and Scholastic sources.]
417. Marc'hadour, G. "Fathers and Doctors of the Church." in *CW 6/2*, 526--535. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 118.] (cf. [\[B.198\]](#))

418. Marc'hadour, G. "*In hac lacrimarum valle: In This Valley of Tears.*" *Moreana* 78 (1983): 83--84.
419. Marc'hadour, G. "Le miracle de la vie." *Moreana* 75/76 (1982): 125--32. [Rpts. *CW* 6, 78ff, with a French translation.]
420. Marc'hadour, G. "Le miracle de Saint-Albans selon Thomas More et selon Shakespeare." *L'Europe de la Renaissance: Cultures et Civilisations. Mélanges offerts ? Marie-Thérèse Jones-Davies*. Paris: Jean Touzot, 1988. 493--509. [On *CW* 6, 86--87, and 2 *Hen VI* II. i. 60--129. See also the same author's "Une dette de Shakespeare envers le p^h de Thomas More" ([\[423\]](#))]
421. Marc'hadour, G. "The Devil and the Lombards: Two Merry Tales by Thomas More." *Cithara* 19:2 (1980): 5--19.
422. Marc'hadour, G. "Thomas More: l'ic?Verbale, ersatz de l'image naturelle." *Moreana* 111/112 (1992): 117--32. Extract from *Le Mot et l'Image dans la domaine religieux*. Ed. M.-C. Rousseau. Angers: Universit^é Catholique de l'ouest, 1992. -- [On the defence of images in the *Dialogue Concerning Heresies*, especially Book I, Ch. 2.] (cf. [\[B.398\]](#))
423. Marc'hadour, G. "Une dette de Shakespeare envers le p^h de Thomas More." *Moreana* 4 (1964): 76--87. [On the account of Duke Humphrey and the beggar of Saint Albans (*CW* 6, 86--87) quoted by Grafton and John Foxe and used by Shakespeare in 2 *Hen VI* II. i. 60--129. See also the same author's "Le miracle de Saint-Albans selon Thomas More et selon Shakespeare" ([\[420\]](#)).]
424. Marc'hadour, G., and T. M. C. Lawler. "Scripture in the *Dialogue*." in *CW* 6/2, 494--526. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 118.] (cf. [\[B.244\]](#))
425. Marius, R. C. "Appendix C: The Sack of Rome." *A Dialogue Concerning Heresies*. Vol. 6 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. T. M. C. Lawler, G. Marc'hadour and R. C. Marius. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1981. 771--77.
426. Mason, D. E., and R. J. Schoeck, "On More's *Dialogue Concerning Heresies* (1529)." *Moreana* 27/28 (1970): 129--31.
427. Miles, L. "Protestant Colet and Catholic More: A Study of Contrasts in the Use of Platonism." *ATR* 33 (1951): 30--42. [On Colet's *Exposition of Romans* and on More's treatment of *The Image of Love* in the *Dialogue Concerning Tyndale*.]
428. Minns, D. P. "Thomas More's Use of Scripture in *The Dialogue Concerning Heresies*."

Thomas More: Essays on the Icon. Ed. D. Grace and B. Byron. Melbourne: Dove Publications, 1980. 71--88. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 118--19.] (cf. [\[B.246\]](#))

429. Pope, H. "More v. Tyndale." *DublinR* 182 (1928): 13--31. [Review article of 1927 (rpt. in *EW* 1931, 2) edition of the *Dialogue Concerning Heresies* edited by Reed and Campbell. Emphasises its apologetic value.]

430. Reed, A. W. "Introduction," and "Punctuation, Spellings and Language." in *EW* 1931. 2: [1]--[10], [44]--[59].

431. Scattergood, J. "Skelton and Heresy." *Early Tudor England: Proceedings of the 1987 Harlaxton Symposium*. Ed. D. Williams. Woodbridge, Suffolk: The Boydell Press, 1989. 157--70. [Summ.: B. Lowe, *SCJ* 23 (1992): 844. On Skelton's last poem *A Replycacion Agaynst Certayne Yong Scolers Abjured of Late* and More's *Dialogue Concerning Heresies*.]

432. Reynolds, E. E. "Goodwin Sands: A Footnote to More." *Moreana* 30 (1971): 33.

433. Schaeffer, J. D. "Dialogue and Faith in More's Humanism: Voice and Belief in *The Dialogue Concerning Tyndale*." Ph.D. Diss., St. Louis U, 1972.

434. Sinclair, M. "Saint Thomas More's 'Good Scottish Frere.'" *Moreana* 55/56 (1977): 53--54. (cf. [\[415\]](#))

435. Tenbusch, L. M. "Continuity and Synthesis in Thomas More's *Dialogue Concerning Tyndale* and *A Dialogue of Comfort against Tribulation*: A Study in Christian Humanism." See [\[570\]](#).

436. White, B. "The Three Editions of the Dialogue. A Collation." in *EW* 1931. 2: [11]--[43].

See also [More vs. Tyndale \(1528--1533\)](#), and [Literary Dialogue](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

The Supplication of Souls

Editions and Translations

- 437. Manley, F., G. Marc'hadour, R. C. Marius, and C. H. Miller, eds. *Letter to Bugenhagen, Supplication of Souls, Letter Against Frith*. Vol. 7 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1990. lxxv--cxvii, clxi--clxviii, 107--228. [Rev.: See

[\[370\]](#) for reviews.]

438. Marc'hadour, G., trans. "La Supplication des Ames." *Saint Thomas More: Lettre •orp---La Supplication des Ames*. Namur: Le Soleil Levant, 1962. 131--274. [Rev.: P. Mesnard, *Moreana* 1 (1963): 30--39. French translation.]

439. More, Sir Thomas. *The supplycacyon of soulys, agaynst the supplycacion of beggars*. London: W. Rastell, 1529. Rpt. (The English Experience 353) Amsterdam: Theatrum Orbis Terrarum, 1971. [Reprint of STC 18092.]

440. Morris, E., ed. *The Supplication of Souls* by Thomas More. His Reply to the Supplication of Beggars by Simon Fish. A Transcription from Black Letter. London: Primary Publications, 1970. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 26 (1970): 69--72. An unreliable transcription.]

441. Thecla [Schmidt], Sr. M., ed. *Thomas More: The Supplication of Souls*. Westminster, MD: Newman P, 1950.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 442. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "The Supplication of Souls." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 216--20. [An excerpt.]
- 443. Nugent, E. M., ed. "The Supplication of Souls." in *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 225--34.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 444. Campbell, W. E. "More's Supplication of Souls." *DublinR* 216 (1945): 1--8. Rev. vers. in "The Supplication of Souls." *Erasmus, Tyndale and More*. London: Eyre & Spottiswoode, 1949. 155--74. [A good summary.]
- 445. Fleissner, R. F. "Hamlet and *The Supplication of Souls* Reconvened." *N&Q* ns 32 (1985): 120--21.
- 446. Fox, A. "Political Commitments and Encounters: *Supplication of Souls, Apology, Debellation of Salem and Bizance*." See [\[477\]](#).

447. Gabrieli, V. "*Hamlet and The Supplication of Souls.*" *N&Q* ns 26 (1979): 120--21.
448. Haas, S. W. "Simon Fish, William Tyndale, and Sir Thomas More's 'Lutheran Conspiracy.'" *JEH* 23 (1972): 125--36. [Deals with Simon Fish's *A Supplication for the Beggars* and More's *The Supplication of Souls.*]
449. Keen, R. "Appendix E: The Printer's Copy for the *Supplication of Souls* in the 1557 *English Works.*" *Letter to Bugenhagen, Supplication of Souls, Letter Against Frith.* Vol. 7 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More.* Ed. F. Manley et al. New Haven: Yale UP, 1990. 455--81. (cf. [\[B.378\]](#))
450. Pineas, R. "Simon Fish." *Thomas More and Tudor Polemics.* Bloomington: Indiana UP, 1968. 152--172, 251--53. [On Simon Fish's 1528 *Supplication for the Beggars*, and More's 1529 *Supplication of Souls.*]
451. Pineas, R. "Thomas More's Controversy with Simon Fish." *SEL* 7 (1967): 15--28. [On Fish's *Supplication for the Beggars*, More's *Supplication of Souls* and the Richard Hunne Case.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Confutation of Tyndale's Answer

Editions

- 452. Schuster, L. A., R. C. Marius, J. P. Lusardi, and R. J. Schoeck, eds. *The Confutation of Tyndale's Answer.* Vol. 8 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More.* 3 vols. New Haven: Yale UP, 1973. [Rev.: H. W. Donner, *Moreana* 39 (1973): 51--56; G. R. Elton, *EHR* 89 (1974): 382--87 (Rpt. in *Tudor and Stuart Studies.* 3: 444--50); G. Marc'hadour, *Studia Neophilologica* 47 (1975): 157--68.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 453. Campbell, W. E. "More's Supposed Cruelty to Heretics and His *Confutation.*" *Erasmus, Tyndale and More.* London: Eyre & Spottiswoode, 1949. 208--26. [Consists mainly of extracts from the *Confutation*, plus a brief note on the *Apology.*]
- 454. Campbell, W. E. "Sir Thomas More's Longest Book." *DublinR* 223 (1949): 119--26.

455. Doyle, C. C. "Lenten Fare and the Language of Falsehood: Pig and Pike, Fish and Fowl." *Quincentennial Essays*. 27--34. [Analysis of More's use of some merry tales in the *Confutation*.]
456. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "The Confutation of Tyndale's Answer." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 220--23. [An excerpt.]
457. Fox, A. "More's Doctrinal Argument: A Dialogue Concerning Heresies, The Confutation of Tyndale's Answer." See [\[409\]](#).)
458. Hardin, R. F. "Caricature in More's *Confutation*." *Moreana* 93 (1987): 41--52. [Sebastian Brant, Cranach and Thomas Murner as sources or analogues for More's use of caricature in the *Confutation*.]
459. Marius, R. C. "Thomas More and the Early Church Fathers." *Traditio* 24 (1968): 379--407. Rpt. in *Essential Articles*. 402--20, 651--58. [On More's use of Patristic sources in the *Confutation*.] (cf. [\[B.200\]](#))
460. Marius, R. C. "The Pseudonymous Patristic Text in Thomas More's *Confutation*." *Moreana* 15/16 (1967): 253--66. [On More's use of the Pseudo-Cyprian *Sermo de ablutione*, the Pseudo-Augustine *De vera et falsa poenitentia*, the Pseudo-Dionysus, the Pseudo-Chrysostom *Opus imperfectum* and on Origen.] (cf. [\[B.201\]](#))
461. Martz, L. L. "More as Author: The Virtues of Digression." *Moreana* 62 (1979): 105--19. Rev. vers. as "The Order of the Heart." *Thomas More: The Search for the Inner Man*. New Haven: Yale UP, 1990. 29--51, 106--07. [On repetition and digression in the *Confutation*, the *Treatise on the Passion*, and the *De tristitia*. Martz sees More's use of indirection and exploratory digressions as very Augustinian.] (cf. [\[595\]](#))
462. Murray, F. G. "The Holy Spirit in St. Thomas More's *Confutation of Tyndale's Answer*." *ClergyR* 62 (1977): 388--92.
463. Pineas, R. "Robert Barnes." *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. 141--151, 248--51. [On More's reply to Robert Barnes's 1531 *Supplication* in Book VIII of the *Confutation*. Pp. 120--41 deal with Barnes's *Supplication*.]
- See also [More vs. Tyndale \(1528--1533\)](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Letter to Frith

Editions

- 464. Manley, F., G. Marc'hadour, R. C. Marius, and C. H. Miller, eds. *Letter to Bugenhagen, Supplication of Souls, Letter Against Frith*. Vol. 7 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1990. cxviii--clix, clxviii--clxx, 229--58. [Rev.: See [\[370\]](#) for reviews.]
- 465. Rogers, E. F., ed. *The Correspondence of Sir Thomas More*. Princeton: Princeton UP, 1947. 439--64. [Latin text: Rogers #190.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 466. Gordon, W. M. "A Needle in a Meadow: A Missing Reference in the More-Frith Controversy." *Moreana* 52 (1976): 18--22.
- 467. Gordon, W. M. "A Scholastic Problem in Thomas More's Controversy with John Frith." *HTR* 69 (1976): 131--49.
- 468. Pineas, R. "John Frith." *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. 173--191, 253--56. [on John Frith's use of Rhetoric and logic, and on More's *Letter against Frith*.]
- 469. Schoeck, R. J. "The *Chronica Cronicarum* of Sir Thomas More and Tudor Historians." *BIHR* 35 (1962): 84--86. [Referred to in the *Letter to Frith* and the *Debellation*. Identified as the *Liber Cronicarum* (1493) of Hatmann Schedel.] (cf. [\[490\]](#))
- 470. Schoeck, R. J. "The Price of 'A Goodly Auncyent Prynted Boke' in 1556: A Note on the *Cronica Cronicarum*." *N&Q* ns 7 (1960): 371. [Summ.: J. S. Phillipson, *AES* 3 (1960): 2675.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Apology

Editions

- 471. Taft, A. I., ed. *The Apologye of Syr Thomas More, Knyght*. Early English Text Society 180. London: Humphrey Milford, Oxford UP, 1930 (for 1929). [Rev.: H. S. Bennett, *RES* 7 (1931): 466--67; R. W. Chambers, *MLR* 26 (1931): 464--67.]

472. More, Sir Thomas. *The apologye of Syr T. More*. London: W. Rastell, 1533. Rpt. (The English Experience 228) Amsterdam: Theatrum Orbis Terrarum, 1970. [Rpt. of STC 18078.]

473. Trapp, J. B., ed. *The Apology*. Vol. 9 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1979. [Rev.: N. Barker, *TLS* 25 Feb. 1983: 199; G. R. Elton, *EHR* 95 (1980): 367--69 (Rpt. in *Tudor and Stuart Studies*. 3: 450--54); J. M. McConica, *RenQ* 34 (1981): 262--64; J. Mezciems, *N&Q* ns 27 (1980): 361--62; A. W. Wright, *JTS* 31 (1980): 252--53.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 474. Barry. C. J., ed. "Sir Thomas More: *The Apology*, Easter, 1533." *The Reformation and the Absolute States, 1517--1789*. Vol. 2 of *Readings in Church History*. 3 vols. Westminster, MA: Newman P, 1965. 2: 60--68. [A short excerpt from *The Apology*.]

475. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "The Apology of Sir Thomas More." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 223--36. [An excerpt.]

476. Nugent, E. M., ed. "The Apology of Sir Thomas More, Knight." in *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 234--44.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 477. Fox, A. "Political Commitments and Encounters: *Supplication of Souls, Apology, Debellation of Salem and Bizance*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 167--98. (cf. [\[446\]](#), [\[487\]](#))

478. Guy, J. A. "Thomas More and Christopher St. Germain: The Battle of the Books." *Moreana* 83/84 (1984): 5--25. Rev. vers. in *Reassessing the Henrician Age: Humanism, Politics, and Reform 1500--1550*. By A. Fox and J. Guy. Oxford: Basil Blackwell, 1986. 95--120. [On the *Apology* and the *Debellation*. For further discussion on More and St. Germain, see the other essays by John Guy in *Reassessing the Henrician Age*.]

479. Oakley, F. "More, St. German, Gerson and Pseudo-Chrysostom on Matthew xxi, 12." *N&Q* ns 10 (1963): 292--93. [Summ.: J. S. Phillipson, *AES* 6 (1963): 2561.] (cf. [\[B.203\]](#))

480. Pineas, R. "Christopher Saint-Germain." *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. 192--213, 256--57. [on the background to the Saint Germain-More controversy, on Saint Germain's techniques of "some say" and "objectivity", and on More's rebuttal of Saint Germain in the *Apology* and the *Debellation*.]
481. Pineas, R. "Sir Thomas More's Controversy with Christopher Saint-German." *SEL* 1 (1961): 49--62. [Summ.: M. F. Orth, *AES* 4 (1961): 990.]
482. Schoeck, R. J. "The Meaning of *Ex Officio* in the Sixteenth Century." *N&Q* ns 7 (1960): 365--66. [Summ.: J. S. Phillipson, *AES* 3 (1960): 2670. On references to *ex officio* in More's *Apology* and *Debellation*, and in Christopher St. Germain.]
483. Schoeck, R. J. "The Use of St. John Chrysostom in Sixteenth Century Controversy: Christopher St. German and Sir Thomas More in 1533." *HTR* 54 (1961): 21--27. [On More's and St. Germain's use of the Pseudo-Chrysostom *Opus imperfectum*, via the *Catena Aurea* and Gerson.] (cf. [\[B.205\]](#))
484. Taft, A. I. "Introduction." *The Apologye of Syr Thomas More, Knyght*. Early English Text Society 180. London: Humphrey Milford, Oxford UP, 1930 (for 1929). vii--lxxxvi. [On More's polemical career, prose style (xlvii--lx), and treatment of heretics (lxxvi--lxxxvi).]
485. Trapp, J. B. "Thomas More as Controversialist." *The Apology*. Vol. 9 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. J. B. Trapp. New Haven: Yale UP, 1979. xvii--lxxxviii.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Debellation of Salem and Bizance

Editions

- 486. Guy, J., R. Keen, C. H. Miller, and R. McGugan, eds. *The Debellation of Salem and Bizance*. Vol. 10 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1987. [Rev.: L. R. N. Ashley, *BHR* 51 (1989): 437--38; D. G. Danner, *Church History* 59 (1990): 241--42; A. Fox, *CHR* 76 (1990): 848--50; J. B. Trapp, *Moreana* 98/99 (1988): 77--83.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 487. Fox, A. "Political Commitments and Encounters: *Supplication of Souls, Apology, Debellation of Salem and Bizance*." See [\[477\]](#).

488. Guy, J. "Introduction." *The Debellation of Salem and Bizance*. Vol. 10 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. J. Guy, R. Keen, C. H. Miller, and R. McGugan. New Haven: Yale UP, 1987. xvii--xcviii.

489. Marc'hadour, G. "From Tudor More, via French, to Modern More." *Moreana* 11 (1966): 73. [On a mistranslation of a passage in the *Debellation* (EW 1557, 995C) via French into modern English.]

490. Schoeck, R. J. "The *Chronica Cronicarum* of Sir Thomas More and Tudor Historians." See [\[469\]](#).

See also [The Apology](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Answer to a Poisoned Book

Editions

- 491. Foley, S. M., and C. H. Miller, ed. *The Answer to a Poisoned Book*. Vol. 11 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1985. [Rev.: R. Pineas, *RenQ* 40 (1987): 116--18. See also W. M. Gordon's "The Answer to a Poisoned Book" ([\[493\]](#)).]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 492. Foley, S. M., and C. H. Miller. "The Shape of the Eucharistic Controversy." *The Answer to a Poisoned Book*. Vol. 11 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1985. xvii--lxi. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 115.] (cf. [\[B.232\]](#))

493. Gordon, W. M. "The Answer to a Poisoned Book." *Moreana* 95/96 (1987): 27--37. [Summ.: C. H. Miller, p.37. A "review article." On the patristic roots of More's eucharistic theology in *The Answer*.] (cf. [\[491\]](#), [\[B.195\]](#), [\[B.233\]](#))

494. Pineas, R. "George Joye's Controversy with Thomas More." *Moreana* 38 (1973): 27--36.

495. Pineas, R. "Polemical Technique in Thomas More's *The Answer to ... the Poysened Booke*." *Miscellanea Moreana*. 385--93. [Summ.: *Moreana* 98/99 (1988): 162, 257.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

A.5. The Tower Works

General Studies

- 496. Cavanaugh, J. R. "The Saint Stephen Motif in Saint Thomas More's Thought." *Moreana* 8 (1965): 59--66. [Reference's to St. Stephen in the *Dialogue Concerning Heresies*, *Dialogue of Comfort*, and More's 'Prison Letters' and Trial.]

- 497. Haupt, G. E. "The Personal and the Impersonal in the Late Works of Sir Thomas More." *Interpretations: Studies in Language and Literature* [Memphis] 6 (1974): 14--23. [An important but neglected article, touches on an integral aspect of More's character and writing.] (cf. [\[B.212\]](#))

- 498. Jones, J. P. "The Writer in the Tower." *Thomas More*. Boston, MA: G. K. Hall (Twayne), 1979. 112--139, 155--56.

- 499. Kinney, D. "Rewriting Thomas More: A Devotional Anthology." *Manuscripta* 33 (1989): 29--35. [Summ.: *Moreana* 110 (1992): 95. On an important early manuscript (1540), Cambridge University Library, MS Dd.xii.41, containing extracts from the *Dialogue of Comfort*, *Treatise on the Passion*, *Dialogue Concerning Heresies*, and the *Confutation of Tyndale's Answer*. It also, Kinney conjectures, may contain material from More's own lost common-place book.]

- 500. Kirchberger, C. "Bodleian Manuscripts Relating to the Spiritual Life, 1500--1750." *Bodleian Library Record* 3 (1950/51): 155--64, esp., 161--62. [On three Bodleian manuscripts containing works of More.]

- 501. Martz, L. L. "Thomas More: The Tower Works." *St. Thomas More: Action and Contemplation*. Ed. R. S. Sylvester. New Haven: Yale UP (for St. John's University), 1972. 59--83.

- 502. Miller, C. H. "A Vatican Manuscript Containing Three Brief Works by St. Thomas More." *Moreana* 26 (1970): 41--44. [Contains More's Epitaph, Letter to Bonvisi, and a short essay from the Valencia manuscript of the *De tristitia*.] (cf. [\[637\]](#), [\[B.86\]](#))

- 503. Schuster, L. A. "The Tower of London: More's Gethsemane." *Moreana* 74 (1982): 39--45.

504. Thecla [Schmidt], Sr. M. "S. Thomas More and the *Catena Aurea*." *MLN* 61 (1946): 523--29.

See also [Spirituality](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

The Dialogue of Comfort

Editions

- 505. *A Dialogue of Comfort*. Antwerp: J. Fowler, 1573. Rpt. London: Scolar P, 1970.
- 506. Martz, L. L. and F. Manley, eds. *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1976. [Rev.: G. R. Elton, *EHR* 93 (1978): 399--404 (rpt. in *Tudor and Stuart Studies*. 3: 454--60); D. Fenlon, *JTS* 30 (1979): 366--71; J. P. Jones, *Moreana* 55/56 (1977): 123--28; L. Miles, *RenQ* 31 (1978): 636--40; E. E. Reynolds, *Moreana* 54 (1977): 63--73.]
- 507. Warrington, J., ed. "A Dialogue of Comfort." *More's Utopia and A Dialogue of Comfort*. Everyman's Library 461. London: Dent, 1910, 1913, 1916, 1918, 1923, 1926, 1928, 1931, 1935, 1937, 1946. Rev. ed. with modernized spelling, 1951. 143--423. [Based on the 1553 Tottel Edition.] (cf. [\[518\]](#))

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Modernizations and Translations

- 508. Dolman, C., ed. *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. English Catholic Library 3. London: Baker, 1847.
- 509. Beer, J., trans. *Trostgespräch im Leid*. *Thomas Morus Werke* 6. D?orf: Droste, 1988.
- 510. Castelli, A., trans. *Il Dialogo del conforto nelle tribulazione*. Rome: Editrice Studium, 1970. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 29 (1971): 83--91. Italian translation.]
- 511. Freundlieb, M., trans. *Trost im Leid: Ein Dialog*. Munich: , 1951. [Partial German translation (50%), superceded by J. Beer's translation.]

512. Hallett, P. E., ed. *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. London: Burns Oates & Washbourne, 1937. [A modernized version.]

513. Laisney, M.-C., trans. *Dialogue du r^econfort dans les tribulations*. Namur: , 1959.

514. Manley, F., ed. *The Dialogue of Comfort*. Selected Works of St. Thomas More. New Haven: Yale UP, 1977. [Rev.: B. Basset, *Moreana* 61 (1979): 19--20. Modernized spelling version.]

515. Miles, L., ed. *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. Hardcover Edition. Bloomington: Indiana UP, 1965. [Rev.: F. Manley, *RenQ* 20 (1967): 252--53; R. Pineas, *Moreana* 11 (1966): 52--54. An abridged (omits about twenty percent) and modernized text. Hardcover edition contains an extensive forty page bibliography and a hundred page introduction. The paperback edition of the same year omits most of the introduction and bibliography.]

516. Silva, ? de, trans. *Di•go de la fortaleza contra la tribulaci••/i> Coleccion Tom•Moro*. Madrid: Rialp, 1988.

517. Stevens, M., ed. *Dialogue of Comfort Against Tribulation*. London: Sheed & Ward, 1951, 1973, 1979. [Modernized spelling. Based on Everyman edition.]

518. Warrington, J., ed. "A Dialogue of Comfort." See [\[507\]](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 519. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "A Dialogue of Comfort Against Tribulation." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 114--51. [An substantial series of excerpts.]

520. Goudge, E., ed. *A Book of Comfort*. New York: Coward-McCann, 1964. 237. [Two brief extracts from the *De tristitia*, and the *Dialogue of Comfort*.]

521. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. "From The Dialogue of Comfort." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 236--42. [An excerpt.]

522. "How the Affections are Implanted." *The Way 1* (1961): 231. [A brief excerpt from *A Dialogue of Comfort*, Book 3, Chap.xxi.]

523. Nugent, E. M., ed. "Dialogue of Comfort against Tribulation." in *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge

UP, 1956. 445--49. [An excerpt from Book III, Chap.xix.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 524. Arbesmann, R. "The Concept of *Christus Medicus* in St. Augustine." *Traditio* 10 (1954): 1--28. [Important background for More's use of medical imagery in the *Dialogue of Comfort*.]

- 525. Arbesmann, R. "The *Daemonium Meridianum* and Greek and Latin Patristic Exegesis." *Traditio* 14 (1958): 17--31. [Important background for More's use of Psalm 90 in the *Dialogue of Comfort*.]

- 526. Bertagnoni, M. "Discordia concors: Utopia e il Dialogo del conforto." See [Utopia: Dialogue, Dialectic and Drama](#).

- 527. Billingsley, D. B. "'Imagination' in A *Dialogue of Comfort*." *Moreana* 74 (1982): 57--63.

- 528. Billingsley, D. B. "'Resources of Kind' in A *Dialogue of Comfort*." *Moreana* 74 (1982): 64--68.

- 529. Byron, B. F. "Through a Needle's Eye: Thomas More the Wealthy Saint." *Thomas More: Essays on the Icon*. Ed. D. Grace and B. Byron. Melbourne: Dove Publications, 1980. 53--69.

- 530. Celestine, Sr. "Thomas More and *Dialogue*." *Wisconsin Studies in Literature* [Wisconsin Council of Teachers: Oshkosh] 2 (1965): 1--10. [Summ.: T. H., AES 13 (1969/70): 782.]

- 531. Clark, J. A. "More and Tyndale as Prose Stylists: Finding Directions in A *Dialogue of Comfort* and *The Practise of Prelates*." *Moreana* 82 (1984): 5--17. [Summ.: A. J. Geritz, ELR 22 (1992): 116--17.] (cf. [\[379\]](#))

- 532. Finan, T. "Some More Comforts: More and the Consolatory Tradition." *Irish Theological Quarterly* 45 (1978): 205--16. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 74 (1982): 38.]

- 533. Fox, A. "The Great Turk: A *Dialogue of Comfort* against Tribulation." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 223--42.

- 534. Gordon, W. M. "Suicide in Thomas More's *Dialogue of Comfort*." *American Benedictine Review* 29 (1978): 358--70.

- 535. Gordon, W. M. "The Ominous Play of Children: Thomas More's Adaptation of an Image

from Antiquity." *JWCI* 47 (1984): 204--05.

536. Gray, D. "Books of Comfort." *Medieval English Religious Literature: Essays in Honour of G. H. Russell*. Ed. G. Kratzman and J. Simpson. Woodbridge, Suffolk: Boydell and Brewer, 1986. 209--21. [On medieval forerunners of More's *Dialogue of Comfort*.]

537. Green, P. D. "Suicide, Martyrdom, and Thomas More." See [Utopia: Suicide and Death](#).

538. Hanna, R. III. "Two New Texts of More's *Dialogue of Comfort*. Ricardo Sylvester, *magistro et amico*." *Moreana* 74 (1982): 5--11. [On MSS. British Library Harley 1634, and Glasgow University Library Hunter V.2.19, both overlooked by the editors of the Yale Edition.]

539. Jones, J. P. "A *Dialogue of Comfort in Tribulation*." *Thomas More*. Boston, MA: G. K. Hall (Twayne), 1979. 115--128, 155--56.

540. Jones, J. P. "The Structure of Thomas More's *A Dialogue of Comfort*." *Selected Papers: Shakespeare and Renaissance Association of West Virginia* 2 (1978): 20--29.

541. Khanna, L. C. "Truth and Fiction in *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 65 (1980): 57--66.

542. Kuhn, J. "The Function of Psalm 90 in Thomas More's *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 22 (1969): 61--67.

543. McCutcheon, E. "'This Prison of the Yerth': The Topos of Immurement in the Writings of St. Thomas More." *Cithara* 25:1 (1985): 37--46. Earlier vers. in *Thomas-Morus-Jahrbuch 1984/85*. Ed. H. Boventer. D?orf: Triltsch, 1985. 127--32. [Summ.: A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 114. On epigram CW 3/2 #119, *The Four Last Things*, and the *Dialogue of Comfort*.] (cf. [\[99\]](#), [\[142\]](#))

544. Manley, F. "The Argument of the Book." *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. L. L. Martz and F. Manley. New Haven: Yale UP, 1976. lxxxvi--clxiv.

545. Manzalaoui, M. "'Syria' in the *Dialogue of Comfort*." *Moreana* 8 (1965): 21--27.

546. Marc'hadour, G. "Thomas More *consolateur des afflig* 鴉" *Communio* [Paris?] 16:4 (?): 66--81. [Rev.: R. Galibois ("Lettre sur Thomas More et la Consolation") *Moreana* 109 (1992): 117--120. There are several *COMMUNIO* journals. N.B. Not in the North American edition.]

547. Marc'hadour, G. "Le *Dialogue du r* 飯 *n*fort au p 鯨 *l* de *interpr* 敗 *s*." *Moreana* 113 (1993): 27--54. [Summ.: pp. 119--120. On recent translations of the *Dialogue of Comfort* into French, German, Italian and Spanish.]

548. Martz, L. L. "The Design of More's Dialogue of Comfort." *Moreana* 15/16 (1967): 331--46. Rpt. with changes in *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Complete Works of St. Thomas More*. Ed. L. L. Martz and F. Manley. New Haven: Yale UP, 1976. lxxv--lxxix. Rev. vers. as "Last Letters and A Dialogue of Comfort." *Thomas More: The Search for the Inner Man*. New Haven: Yale UP, 1990. 64--82, 107--08.
549. Maxcey, C. E. "Justice and Order: Martin Luther and Thomas More on the Death Penalty and Retribution." See [Utopia: Suicide and Death](#).
550. Meulon, H. "Thomas More et la souffrance." *Moreana* 37 (1973): 53--60. [On suffering in the Dialogue of Comfort and in More's 'Prison Letters.'] (cf. [\[636\]](#))
551. Miles, L. "A Dialogue of Comfort Bibliography: Materials for a Further Study of the Work." *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. Ed. L. Miles. Hardcover Edition. Bloomington: Indiana UP, 1965. 261--301. [The paperback edition of the same year has "A Selected Dialogue of Comfort Bibliography," 261--69.] (cf. [\[16\]](#))
552. Miles, L. "Boethius and Thomas More's Dialogue of Comfort." *ELN* 3 (1965/66): 97--101.
553. Miles, L. "Introduction." *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. Ed. L. Miles. Hardcover Edition. Bloomington: Indiana UP, 1965. ix--cxi. [The paperback edition of the same year omits most of the introduction.]
554. Miles, L. "More's Dialogue of Comfort as a First Draft." *SP* 63 (1966): 126--34.
555. Miles, L. "Patristic Comforters in More's Dialogue of Comfort." *Moreana* 8 (1965): 9--20. (cf. [\[B.202\]](#))
556. Miles, L. "Persecution and the Dialogue of Comfort: A Fresh Look at the Charges Against Thomas More." *JBS* 5:1 (1965): 19--30.
557. Miles, L. "The Dialogue of Comfort and More's Execution: Some Comments on Literary Purpose." *MLR* 61 (1966): 556--60.
558. Miles, L. "The Literary Artistry of Thomas More: The Dialogue of Comfort." *SEL* 6 (1966): 7--33.
559. Miles, L. "Thomas More's Sources." *N&Q* ns 11 (1964): 388 + ns 12 (1965): 66. [Some queries.]
560. Miles, L. "With a Coal? The Composition of Thomas More's Dialogue of Comfort." *PQ* 45

(1966): 437--42. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 13 (1967): 107--08. Marc'hadour's "brief note" is more in the nature of a response.]

561. Mohali, J. "English-Hungarian Connections in the Humanist Circle of Erasmus of Rotterdam." *History* 32 (1947): 60--62.

562. Norlund, H. B. "Comfort through Dialogue: More's Response to Tribulation." *Moreana* 93 (1987): 53--66.

563. O'Donnell, A. M. "Cicero, Gregory the Great, and Thomas More: Three Dialogues of Comfort." *Miscellanea Moreana*. 169--97. [Summ.: *Moreana* 98/99 (1988): 157--58, 251--52; A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 119.]

564. Pilecki, G. A. "The Relationship of Nature and Grace in The Dialogue of Comfort Against Tribulation of St. Thomas More." M.A. Diss. U of Toronto, 1951. [Directed by A. E. Barker.]

565. Purcell, M. "Dialogue of Comfort for Whom?" *Thomas More: Essays on the Icon*. Ed. D. Grace and B. Byron. Melbourne: Dove Publications, 1980. 89--108.

566. Purcell, M. "The Dialogue of Comfort Against Tribulation." *Moreana* 67/68 [Thomas More Gazette 2] (1980): 43--45.

567. Russell, J. S. "More's Dialogue and the Dynamics of Comfort." *Moreana* 65 (1980): 41--55.

568. Schoeck, R. J. "Thomas More's Dialogue of Comfort and the Problem of the Real Grand Turk." *English Miscellany* 20 (1969): 23--37.

569. Sims, J. H. "Psalm 90 and the Pattern of Temptation in A Dialogue of Comfort and Paradise Regained: From 'Solicitations' to 'Furiouse Force.'" *Moreana* 74 (1982): 27--37.

570. Tenbusch, L. M. "Continuity and Synthesis in Thomas More's Dialogue Concerning Tyndale and A Dialogue of Comfort against Tribulation: A Study in Christian Humanism." Diss. St. Louis U, 1955. (cf. [\[435\]](#))

571. Wegemer, G. "Thomas More's Dialogue of Comfort: A Platonic Treatment of Statesmanship." *Moreana* 101/102 (1990): 55--64.

572. Yee, N. C. "Thomas More: in Defence of Tribulation." *Moreana* 74 (1982): 13--26.

573. Yee, N. C. "Thomas More's *Moriae Encomium*: The Perfect Fool in A Dialogue of Comfort Against Tribulation." *Moreana* 101/102 (1990): 65--74.

See also [Utopia: Suicide and Death](#), and [Literary Dialogue](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

A Treatise on the Passion and A Treatise on the Blessed Body

Editions

- 574. Hallett, P. E., ed. *English Prayers and the Treatise on the Holy Eucharist by St. Thomas More*. London: Burns Oates & Washbourne, 1938. (cf. [\[608\]](#))

575. Haupt, G. E., ed. *Treatise upon the Passion, Treatise on the Blessed Body, Instructions and Prayers*. Vol. 13 of *The Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1976. [Rev.: J. W. Blench, *RenQ* 31 (1978): 640--41; G. R. Elton, *EHR* 93 (1978): 399--404 (rpt. in *Tudor and Stuart Studies*. 3: 454--60); D. Fenlon, *JTS* 30 (1979): 366--71; W. M. Gordon, *Moreana* 55/56 (1977): 129--36; E. E. Reynolds, *Moreana* 54 (1977): 63--73.]

576. Haupt, G. E., ed. *The Tower Works: Devotional Writings. Selected Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1980. [Rev.: W. S. Allen, *Moreana* 71/72 (1981): 109--12. Modernized spelling version.] (cf. [\[587\]](#))

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 577. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "A Treatise on the Passion." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 151--53. [A short selection.]

578. Nugent, E. M., ed. "Treatise on the Blessed Body." *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 449--54. [A substantial extract from the *Treatise on the Blessed Body*.]

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 579. Byron, B. F. "From Essence to Presence: A Shift in Eucharistic Expression Illustrated from The Apologetic of St. Thomas More." *Miscellanea Moreana*. 429--41. [Summ.: *Moreana* 98/99

(1988): 163--64, 258--59; A. J. Geritz, *ELR* 22 (1992): 115. *An analysis of More's Eucharistic theology in the Treatise on the Passion.*] (cf. [\[B.231\]](#))

580. Fox, A. *"Calm Regained: A Treatise Upon the Passion."* *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 209--22.

581. Haupt, G. E. "Introduction." *Treatise upon the Passion, Treatise on the Blessed Body, Instructions and Prayers*. Vol. 13 of *The Complete Works of St. Thomas More*. Ed. G. E. Haupt. New Haven: Yale UP, 1976. xvii--clxxxiv.

582. Martz, L. L. "Treatises upon the Passion." *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. L. L. Martz and F. Manley. New Haven: Yale UP, 1976. lxxix--lxxxvi. [On the relationship between the brief treatise "To receive the Blessed Body of Our Lord," and the *Treatise on the Passion* and the *De Tristitia*. See also pp. 300--07 of "Thomas More: The Sacramental Life," in [\[596\]](#).] (cf. [\[597\]](#))

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

De tristitia

Editions and Translations

- 583. Bassett, Mary, trans. *St. Thomas More's History of the Passion*. Translated from the Latin by his Granddaughter Mistress Mary Bassett. Ed. P. E. Hallett. London: Burns Oates & Washbourne, 1941. [Rev.: A. W. Reed, *MLR* 36 (1941): 524--26. Modernization of English translation of *De tristitia* by More's grand-daughter.] (cf. [\[B.462\]](#))

584. Basset, Mary, trans. "Mary Basset's Translation of the *De tristitia*." Appendix C of *De Tristitia Christi*. Vol. 14 of *The Complete Works of St. Thomas More*. Ed. C. H. Miller. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1976. 14/2: 1075--165. [English translation of the *De tristitia*, made by More's grand-daughter, reprinted from 1557 edition.] (cf. [\[B.463\]](#))

585. Bertagnoni, M. *Nell'orto degli ulivi*. Milan: 1984. [Italian translation.]

586. Gibaud, H., ed. *Méditation de Thomas More prisonnier sur l'Agonie de Jésus*. Pref. and notes by G. Marc'hadour. Paris: Têtu, 1990. [Rev.: R. Galibois, *Moreana* 104 (1990): 111--18. Latin text and French translation.]

587. Haupt, G. E., ed. *The Tower Works: Devotional Writings*. See [\[576\]](#).

588. Miller, C. H., ed. *De Tristitia Christi. Part 1, The Valencia Manuscript: Facsimiles, Transcription, and Translation; Part 2, Introduction, Commentary, Appendices, Index. Vol. 14 of The Complete Works of St. Thomas More. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1976. [Rev.: D. Bush, *Moreana* 53 (1977): 125--28; E. J. Devereux, *RenQ* 30 (1977): 251--53; G. R. Elton, *EHR* 93 (1978): 399--404 (rpt. in *Tudor and Stuart Studies*. 3: 454--60); D. Fenlon, *JTS* 30 (1979): 366--71; E. E. Reynolds, *Moreana* 54 (1977): 63--73.]*

589. Silva, ? de. *La agonía de Cristo. Madrid: 1979. [Spanish translation.]*

590. Wegemer, G., Intro. *The Sadness of Christ: And Final Prayers and Instructions by Saint Thomas More. Trans. C. H. Miller. Princeton, NJ: Scepter Publishers, 1993. [Reprint of Yale translation. Introduction, pp. v--xxii.] (cf. [\[614\]](#))*

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 591. Bullough, G. "More in Valencia: A Holograph Manuscript of the Latin 'Passion.'" *The Tablet* 21 Dec. 1963: 1379--80. [Rev.: G. Marc'hadour, *Moreana* 2 (1964): 106--08.]
- 592. Fox, A. "The Image of History: *De Tristitia Christi*." *Thomas More: History and Providence. New Haven: Yale UP, 1983. 243--53.*
- 593. Hosington, B. "'Quid dormitis?': More's Use of Sleep as a Motif in *De Tristitia*." *Miscellanea Moreana. 55--69. [Summ.: Moreana 98/99 (1988): 154--55, 248--49.]*
- 594. Marc'hadour, G. "Au pays de J. L. Viv賺 La plus noble relique de Thomas More." *Moreana* 9 (1966): 93--96 + 10 (1966): 85--86.
- 595. Martz, L. L. "More as Author: The Virtues of Digression." See [\[461\]](#).
- 596. Martz, L. L. "Thomas More: The Sacramental Life." *Thought* 52 (1977): 300--18. Rev. vers of pp. 307--18 in "De Tristitia: Last Address to the World and to the Self." *Thomas More: The Search for the Inner Man. New Haven: Yale UP, 1990. 83--102, 108. [On the De tristitia and The Treatise on the Passion.] (cf. [\[582\]](#))*
- 597. Martz, L. L. "Treatises upon the Passion." See [\[582\]](#).
- 598. Miller, C. H. "Introduction." *De Tristitia Christi. Vol. 14 of The Complete Works of St. Thomas More. Ed. C. H. Miller. 2 vols. New Haven: Yale UP, 1976. 695--778.*

599. Miller, C. H. *"The Heart of the Final Struggle: More's Commentary on the Agony in the Garden."* *Quincentennial Essays*. 108--23. [On the Valencia autograph manuscript of More's *De Tristitia* and More's revisions to the manuscript.]
600. Miller, C. H. *"The Holograph of More's Expositio Passionis: A Brief History."* *Moreana* 15/16 (1967): 372--79.
601. Miller, C. H. *"Thomas More, A Man For All Seasons: Robert Bolt's Play and the Elizabethan Play of Sir Thomas More."* See [Robert Bolt's A Man For All Seasons](#).
602. Santinelli, G. *"Thomas More's Expositio Passionis."* Trans. by D. B. Billingsley from *Studi sull'umanesimo europeo*. Padua: Editrice Antenore, 1969. 116--28. Rpt. in *Essential Articles*. 455--61, 664--65.
603. Trapp, J. B. *"The Holograph of More's Expositio Passionis: A Postscript."* *Moreana* 18 (1968): 59--63. Rpt. in *Essays on the Renaissance and the Classical Tradition*. London: Variorum Reprints, 1990. IX: 59--63 + 'Additions and Corrections': 2.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Prison Letters and Prayers

Editions

- 604. Campbell, M., ed. *"Letters of More and his Daughter Margaret."* *The Utopia of Sir Thomas More*. Toronto and New York: D. Van Nostrand, 1947. 283--312. [Reprints seven of the 'Prison Letters' with modernized spelling.]
605. Campbell, W. E., ed. *The Last Letters of Blessed Thomas More*. London: Manresa Press; St. Louis: Herder, 1924.
606. Foord, B., ed. *Conscience Decides: Letters and Prayers from Prison Written by Sir Thomas More*. Intro. G. Marc'hadour. London: Geoffrey Chapman, 1971. [Rev.: P. Caraman, *Moreana* 35 (1972): 21--24; F. G. Murray, *ClergyR* 57 (1972): 406.]
607. Greene, J. J., and J. P. Dolan, eds. *"From The English Letters."* *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 242--81. [Modernized spelling versions of Rogers #197--198, and of several of the 'Prison Letters'.]
608. Hallett, P. E., ed. *English Prayers and the Treatise on the Holy Eucharist by St. Thomas More*. See [\[574\]](#).

609. Haupt, G. E., ed. "Instruction and Prayers." *Treatise upon the Passion, Treatise on the Blessed Body, Instructions and Prayers*. Vol. 13 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1976. 205--31, 300--15.

610. "Letters of Sir Thomas More to and From Margaret More." *The Mirrour of Vertue in Worldly Greatnes or the Life of Sir Thomas More Knight*. By William Roper. London: Alexander Moring (The De La More Press), 1903. 105--77. [Reprints nine of the 'Prison Letters,' including Margaret Roper's "Letter to Alice Alington" (Rogers #206).]

611. Martz, L. L., and R. S. Sylvester, eds. *Thomas More's Prayer Book: A Facsimile Reproduction of the Annotated Pages*. *The Elizabethan Club Series 4*. New Haven: Yale UP (for the Elizabethan Club), 1969. [Rev.: J. B. Gest, *Catholic Lawyer* 16 (1970): 74; G. Marc'hadour, *Moreana* 23 (1969): 95--102.]

612. Rogers, E. F. *Prayers made by Sir Thomas More while he was prisoner in the Tower of London*. Madison, NJ: , 1952.

613. Silva, ?, trans. *Santo Tom•More: Un hombre solo. Cartas desde la Torre. 1534--1535*. Madrid: Ediciones Rialp, 1988. [Rev.: L. J. Hutton, *Moreana* 101/102 (1990): 194. Spanish translation of More's prison letters and prayers.]

614. Wegemer, G., Intro. *The Sadness of Christ: And Final Prayers and Instructions by Saint Thomas More*. See [\[590\]](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Selections

- 615. Appleton, G., ed. *The Oxford Book of Prayer*. Oxford: Oxford UP, 1985; rpt. 1988. 96, 111, 123, 143, 162. [Several short extracts from More's prayers.]

616. Castle, T., ed. *The Hodder Book of Christian Prayers*. London: Hodder and Stoughton: 1986. Also publ. as *The New Book of Christian Prayer*. New York: Crossroad, 1986. 121, 162, 263.

617. McGinty, G., ed. "Saint John Fisher, Bishop and Saint Thomas More, Martyrs." *Today We Celebrate: The Saint and Their Message for Us*. London: Collins, 1986. 159--62. [A prayer of Fisher's and one of More's Letters.]

618. Williamson, C., ed. "St. Thomas More, 1478--1535." *Letters From the Saints: Early*

Renaissance and Reformation Periods from St. Thomas Aquinas to Bl. Robert Southwell.
London: Salisbury Square, n.d. 65--71.

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Studies

- 619. Birchenough, E., and G. Marc'hadour. "The Book of Hours." *Moreana* 6 (1965): 65--68.
- 620. Bruce, J. "Observations upon Certain Inaccuracies in the Published Letters of Sir Thomas More." See [Early Biographers: William Rastell's 1557 Edition.](#)
- 621. Castelli, A. "I due '19 Maggio.'" *Moreana* 15/16 (1967): 347--52. [Rogers #199.]
- 622. Derrett, J. D. M. "Two Dicta of More's and a Correction." *Moreana* 8 (1965): 67--72. [On Rogers #200, #202, and #208.]
- 623. Dickens, A. G. "A New Prayer of Sir Thomas More." *Church Quarterly Review* 124 (1937): 224--37.
- 624. Foord, B. "Thomas More and the Rule of Saint Benedict." *Moreana* 64 (1979): 45--47. [On More's marginal annotations in his prayerbook.]
- 625. Gordon, W. M. "Tragic Perspective in Thomas More's Dialogue with Margaret in the Tower." *Cithara* 17:2 (1978): 3--12. [On Margaret Roper's "Letter to Alice Alington."]
- 626. Gruffydd, R. G. "A Prayer of St. Thomas More's in Welsh, 1587." *Moreana* 13 (1967): 45--52. ["Give Me Thy Grace": includes English and Welsh texts.]
- 627. Kaufman, P. I. "Absolute Margaret: Margaret More Roper and 'Well Learned' Men." *SCJ* 20 (1989): 443--56. [A rather disorganized and confused 'feminist' reading of Margaret Roper's "Letter to Alice Alington."] (cf. [\[B.433\]](#))
- 628. Meulon, H. "La docilité 鈹 chez Thomas More." *Moreana* 12 (1966): 11--28. [On "obedience" in More's Prison Letters.] (cf. [\[B.226\]](#))
- 629. McCutcheon, E. "'The Apple of my Eye': Thomas More to Antonio Bonvisi---A Reading and a Translation." *Moreana* 71/72 (1981): 37--56. [Translation and interpretation of Rogers #217.]
- 630. Marc'hadour, G. "A Triple Note About Thomas More's Book of Hours." *Moreana* 11 (1966): 44--46.

631. Marc'hadour, G. "More's Book of Hours." *Moreana* 7 (1965): 75--78 + 9 (1966): 101--06.
632. Marc'hadour, G. "Books of Hours and Donkeys' Saddles." *Moreana* 12 (1966): 82--83 + 14 (1967): 11--13. [On an illustration in More's primer.]
633. Martz, L. L. "The Art of Improvisation." *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. L. L. Martz and F. Manley. New Haven: Yale UP, 1976. lvii--lxx. Rev. vers. of lix--lxx in "Last Letters and A Dialogue of Comfort." *Thomas More: The Search for the Inner Man*. New Haven: Yale UP, 1990. 55--64, 107. [On the relationship between *A Dialogue of Comfort* and Margaret Roper's "Letter to Alice Alington."]
634. Martz, L. L., and R. S. Sylvester. "Introduction." *Thomas More's Prayer Book: A Facsimile Reproduction of the Annotated Pages*. Ed. L. L. Martz and R. S. Sylvester. *The Elizabethan Club Series 4*. New Haven: Yale UP (for the Elizabethan Club), 1969. xiii--xlv. Also publ. as "Thomas More's Prayer Book." *Yale University Library Gazette* 43 (1968): 53--80.
635. Meulon, H. "La pens^{ée} du ciel chez Thomas More." *Moreana* 27/28 (1970): 5--13. [On Margaret Roper's "Letter to Alice Alington."]
636. Meulon, H. "Thomas More et la souffrance." See [\[550\]](#).
637. Miller, C. H. "A Vatican Manuscript Containing Three Brief Works by St. Thomas More." See [\[502\]](#).)
638. Sargent, D. "Singularity." *Moreana* 15/16 (1967): 311--14. [On the 'Pie-Powder Court' episode in the "Letter to Alice Alington."]
639. Sullivan, F. "The Letter of the Law of a Christian Socrates." *Moreana* 15/16 (1967): 304--10. [Compares More's Prison Letters to Plato's *Phaedo* and *Apology*.]
640. Sylvester, R. S. "Conscience and Consciousness: Thomas More." *The Author in His Work: Essays on a Problem in Criticism*. Ed. L. L. Martz and A. Williams. New Haven: Yale UP, 1978. 163--74. [Summ.: J. P. Warren, *Moreana* 62 (1979): 146. On conscience in More's works, especially in the 'Prison Letters.'] (cf. [\[B.183\]](#))
641. Wright, N. E. "The Name and the Signature of the Author of Margaret Roper's Letter to Alice Alington." See [Margaret Roper](#)

See also [Literary Letters](#), and [Margaret Roper](#).

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

Collections of Extracts from More's Works


- 642. Elton, G. R., ed. "Sir Thomas More (1478--1535)." *Renaissance and Reformation, 1300--1648*. New York: MacMillan, 1963. 66--74. [Excerpts from Robynson's translation of *Utopia*, and from the *Confutation*, *Apology* and one of the 'Prison Letters.']
 - 643. Gray, D., ed. "Sir Thomas More." *The Oxford Book of Late Medieval Verse and Prose*. Oxford: Clarendon P, 1985. 407--12. [Excerpts from *The Life of Pico*, *The History of Richard III*, and *The Four Last Things*.]
 - 644. Nugent, E. M., ed. *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481--1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 51-55, 64-72, 217-44, 428-54, 518-24, 547-59. [Selections from More's works, Harpsfield's *Life*, Bouge's *Letter*, and Margaret Roper's translation of Erasmus' "Treatise on the Pater Noster." Selections also listed separately.]
 - 645. Reynolds, E. E. *The Heart of Thomas More: Readings for Every day of the Year*. See [Spirituality](#).
 - 646. Shuster, G. N., ed. "St. Thomas More." *The World's Great Catholic Literature*. 2 vols. (Vol. 1 prev. publ. with the same name. New York: Macmillan, 1942.) Wilkes-Barre, Pa: Dimension Books, 1964. 1: 126--31. [Brief excerpts from the *Dialogue of Comfort*, More's last letter to his daughter, and from Roper's *Life*.]
- See also [Utopia: Excerpts from Ralph Robinson's Translation](#).

[\[Contents\]](#)

Index of Names for Thomas More Bibliography (Part A)

- [Abyngdon, Henry](#) [\[121\]](#), [\[130\]](#)
[Aird, C.](#) [\[241\]](#)
[Alciati, Andrea](#) [\[116\]](#)
[Alington, Alice](#) [\[610\]](#), [\[625\]](#), [\[627\]](#), [\[633\]](#), [\[635\]](#), [\[638\]](#)

- Allen, D. C. [\[270\]](#)
Allen, H. M. [\[5\]](#), [\[67\]](#), [\[89\]](#), [\[185\]](#), [\[272\]](#), [\[397\]](#), [\[519\]](#), [\[577\]](#)
Allen, P. S. [\[5\]](#), [\[67\]](#), [\[89\]](#), [\[185\]](#), [\[270\]](#), [\[272\]](#), [\[397\]](#), [\[519\]](#), [\[577\]](#)
Allen, W. S. [\[576\]](#)
Anderegg, M. A. [\[191\]](#), [\[218\]](#)
Anderson, J. H. [\[196\]](#)
Andr[⋈]Bernard [\[118\]](#)
Appleton, G. [\[615\]](#)
Arbesmann, R. [\[524\]](#), [\[525\]](#)
Ashley, L. R. N. [\[486\]](#)
Aston, M. [\[401\]](#)
Atkins, S. H. [\[151\]](#)
Augustine, St. [\[461\]](#)
- Bacon, Francis [\[237\]](#)
Bale, John [\[341\]](#)
Barker, A. E. [\[178\]](#), [\[235\]](#), [\[324\]](#), [\[564\]](#)
Barker, N. [\[244\]](#), [\[395\]](#), [\[473\]](#)
Barlow, William [\[337\]](#), [\[391\]](#)
Barnes, Robert [\[463\]](#)
Barry, C. J. [\[474\]](#)
Basset, B. [\[514\]](#)
Bassett, Mary [\[583\]](#), [\[584\]](#)
Bataille, M.-P. [\[263\]](#)
Batmanson, John [\[294\]](#), [\[295\]](#), [\[298\]](#), [\[307\]](#), [\[310\]](#), [\[312\]](#), [\[314\]](#), [\[315\]](#)
Baumann, E. H. L. [\[360\]](#)
Baumann, U. [\[103\]](#), [\[108\]](#), [\[110\]](#), [\[111\]](#), [\[361\]](#)
Beal, P. [\[10\]](#)
Beer, J. [\[509\]](#), [\[511\]](#)
Benedict, St. [\[624\]](#)
Bennett, H. S. [\[3\]](#), [\[90\]](#), [\[189\]](#), [\[471\]](#)
Berdan, J. M. [\[270\]](#)
Bertagnoni, M. [\[585\]](#)
Billingsley, D. B. [\[316\]](#), [\[402\]](#), [\[527\]](#), [\[528\]](#)
Bilney, Thomas [\[414\]](#)
Binns, J. W. [\[102\]](#)
Birch, D. [\[317\]](#)
Birchenough, E. [\[619\]](#)

- Birley, Sir Robert* [\[244\]](#)
Blanchard, A. [\[152\]](#)
Blarer, B. von [\[262\]](#)
Blench, J. W. [\[575\]](#)
Boethius [\[552\]](#)
Bonvisi, Antonio [\[502\]](#), [\[629\]](#)
Borchardt, F. L. [\[387\]](#)
Boswell, J. C. [\[11\]](#)
Bowers, F. [\[70\]](#)
Bowman, T. M. [\[43\]](#), [\[61\]](#)
Bradner, L. [\[1\]](#), [\[101\]](#), [\[102\]](#), [\[113\]](#), [\[114\]](#), [\[115\]](#), [\[131\]](#), [\[143\]](#), [\[146\]](#)
Bradshaw, B. [\[318\]](#), [\[320\]](#)
Brant, Sebastian [\[458\]](#)
Bridgett, T. E. [\[6\]](#)
Brixius, Germanus [\[134\]](#), [\[299\]](#), [\[308\]](#), [\[314\]](#)
Brown, B. [\[245\]](#)
Buck, George, Sir [\[256\]](#), [\[259\]](#), [\[261\]](#)
Bud  *Guillaume* [\[265\]](#), [\[284\]](#)
Bugenhagen, John [\[362\]](#), [\[369\]](#), [\[370\]](#), [\[371\]](#), [\[372\]](#), [\[373\]](#), [\[374\]](#), [\[377\]](#)
Bullough, G. [\[180\]](#), [\[591\]](#)
Burke, R. A. [\[23\]](#)
Burrow C. [\[207\]](#)
Bush, D. [\[588\]](#)
Byron, B. F. [\[2\]](#), [\[529\]](#), [\[579\]](#)
- Callahan, V. W.* [\[116\]](#)
Cameron, A. [\[117\]](#)
Campbell, M. [\[604\]](#)
Campbell, W. E. [\[3\]](#), [\[30\]](#), [\[63\]](#), [\[90\]](#), [\[175\]](#), [\[394\]](#), [\[403\]](#), [\[404\]](#), [\[405\]](#), [\[444\]](#), [\[453\]](#), [\[454\]](#),
[\[605\]](#)
Camporeale, S. I. [\[303\]](#)
Candido, J. [\[197\]](#)
Caraman, P. [\[606\]](#)
Carlson, D. R. [\[118\]](#)
Carpenter, N. C. [\[119\]](#), [\[120\]](#), [\[121\]](#)
Caspari, F. [\[343\]](#)
Castelli, A. [\[273\]](#), [\[510\]](#), [\[621\]](#)
Castle, T. [\[616\]](#)

Cavanaugh, J. R. [\[496\]](#)
Caxton, William [\[202\]](#)
Celestine, Sr. [\[530\]](#)
Chambers, E. K. [\[38\]](#)
Chambers, R. W. [\[175\]](#), [\[189\]](#), [\[394\]](#), [\[471\]](#)
Chaucer [\[407\]](#), [\[410\]](#)
Chomarat, J. [\[198\]](#), [\[298\]](#)
Chuillean•, E. A. [\[378\]](#)
Churchill, G. B. [\[199\]](#)
Churchyard, Thomas [\[245\]](#)
Cicero [\[563\]](#)
Clark, J. A. [\[531\]](#)
Clebsch, W. A. [\[319\]](#), [\[355\]](#)
Clement, John [\[228\]](#)
Clements, R. J. [\[274\]](#)
Cochleus, John [\[347\]](#)
Colet, John [\[210\]](#), [\[287\]](#), [\[288\]](#), [\[427\]](#)
Condren, C. [\[257\]](#)
Coogan, R. [\[44\]](#), [\[45\]](#)
Cooper, M. S. [\[304\]](#)
Cornwallis, William, Sir [\[257\]](#), [\[258\]](#), [\[259\]](#), [\[261\]](#)
Coulton, G. G. [\[3\]](#)
Cousins, A. D. [\[46\]](#), [\[47\]](#)
Cranach, Lucas [\[458\]](#)
Cranevelt, Frans van [\[264\]](#), [\[269\]](#), [\[278\]](#)
Crawford, C. W. [\[374\]](#)
Creeth, E. [\[176\]](#)
Cross, G. [\[246\]](#)
Cunningham, J. V. [\[155\]](#)

Dale, G. [\[243\]](#)
Daniell, D. [\[380\]](#)
Danner, D. G. [\[486\]](#)
Dean, L. F. [\[201\]](#)
Dean, P. [\[202\]](#)
Dean, W. [\[153\]](#)
Delcourt, M. [\[7\]](#), [\[277\]](#)
Delendick, P. [\[14\]](#)

- Derrett, J. D. M.* [\[622\]](#)
- Devereux, E. J.* [\[406\]](#), [\[588\]](#)
- Dickens, A. G.* [\[623\]](#)
- Dodds, M. H.* [\[407\]](#)
- Dolan, J. P.* [\[9\]](#), [\[32\]](#), [\[105\]](#), [\[186\]](#), [\[296\]](#), [\[359\]](#), [\[398\]](#), [\[442\]](#), [\[456\]](#), [\[475\]](#), [\[521\]](#), [\[607\]](#)
- Dolman, C.* [\[508\]](#)
- Donnelly, G. J.* [\[357\]](#)
- Donner, H. W.* [\[93\]](#), [\[271\]](#), [\[452\]](#)
- Donno, E. S.* [\[203\]](#)
- Dorp, Martin van* [\[298\]](#), [\[300\]](#), [\[304\]](#), [\[306\]](#), [\[309\]](#), [\[310\]](#), [\[311\]](#), [\[313\]](#), [\[314\]](#)
- Doyle, C. C.* [\[122\]](#), [\[123\]](#), [\[124\]](#), [\[154\]](#), [\[155\]](#), [\[157\]](#), [\[158\]](#), [\[159\]](#), [\[408\]](#), [\[455\]](#)
- Doyle-Davidson, W. A. G.* [\[26\]](#), [\[175\]](#), [\[190\]](#)
- Duffy, R. A.* [\[48\]](#)
- Duhamel, P. A.* [\[271\]](#)
- Duncan, D.* [\[169\]](#)
- Dust, P.* [\[125\]](#), [\[160\]](#)
- Dyboski, R.* [\[31\]](#)
-
- Edwards, A. S. G.* [\[49\]](#), [\[72\]](#), [\[73\]](#)
- Egan, W. J.* [\[381\]](#)
- Elton, G. R.* [\[271\]](#), [\[298\]](#), [\[318\]](#), [\[320\]](#), [\[321\]](#), [\[353\]](#), [\[358\]](#), [\[395\]](#), [\[452\]](#), [\[473\]](#), [\[506\]](#), [\[575\]](#), [\[588\]](#), [\[642\]](#)
- Erasmus, Desiderius* [\[137\]](#), [\[160\]](#), [\[165\]](#), [\[173\]](#), [\[198\]](#), [\[202\]](#), [\[210\]](#), [\[285\]](#), [\[289\]](#), [\[292\]](#), [\[293\]](#), [\[296\]](#), [\[297\]](#), [\[310\]](#), [\[312\]](#), [\[315\]](#), [\[323\]](#), [\[561\]](#)
- Esmonde, M. P.* [\[74\]](#)
- Evans, R. C.* [\[204\]](#)
-
- Feeley, J.* [\[23\]](#)
- Fenlon, D.* [\[358\]](#), [\[506\]](#), [\[575\]](#), [\[588\]](#)
- Finan, T.* [\[532\]](#)
- Fines, J.* [\[382\]](#)
- Firpo, L.* [\[106\]](#)
- Fish, Simon* [\[448\]](#), [\[450\]](#), [\[451\]](#)
- Fisher, St. John* [\[617\]](#)
- Fleissner, R. F.* [\[445\]](#)
- Flesseman-van Leer, E.* [\[383\]](#), [\[384\]](#)
- Fletcher, H.* [\[126\]](#)

Foley, S. M. [\[1\]](#), [\[491\]](#), [\[492\]](#)

Foord, B. [\[606\]](#), [\[624\]](#)

Fortunato, B. [\[263\]](#)

Fowler, John [\[505\]](#)

Fox, A. [\[52\]](#), [\[75\]](#), [\[127\]](#), [\[170\]](#), [\[205\]](#), [\[206\]](#), [\[207\]](#), [\[318\]](#), [\[322\]](#), [\[323\]](#), [\[324\]](#), [\[342\]](#), [\[353\]](#),
[\[362\]](#), [\[409\]](#), [\[410\]](#), [\[477\]](#), [\[486\]](#), [\[533\]](#), [\[580\]](#), [\[592\]](#)

Foxe, John [\[326\]](#), [\[341\]](#), [\[414\]](#)

Freundlieb, M. [\[511\]](#)

Frith, John [\[466\]](#), [\[467\]](#), [\[468\]](#)

Froude, [\[326\]](#)

Fussner, F. S. [\[178\]](#)

Gabrieli, V. [\[76\]](#), [\[96\]](#), [\[180\]](#), [\[447\]](#)

Gaguin, Robert [\[80\]](#)

Gairdner, J. [\[325\]](#), [\[411\]](#)

Galibois, R. [\[264\]](#), [\[268\]](#), [\[269\]](#), [\[546\]](#), [\[586\]](#)

Ganss, H. G. [\[326\]](#)

Garanderie, M.-M. de la [\[265\]](#)

Gardiner, H. [\[39\]](#)

Garside, C., Jr. [\[358\]](#)

Geritz, A. J. [\[12\]](#), [\[46\]](#), [\[60\]](#), [\[86\]](#), [\[102\]](#), [\[111\]](#), [\[116\]](#), [\[117\]](#), [\[129\]](#), [\[134\]](#), [\[144\]](#), [\[145\]](#), [\[177\]](#),
[\[198\]](#), [\[203\]](#), [\[209\]](#), [\[215\]](#), [\[217\]](#), [\[226\]](#), [\[298\]](#), [\[306\]](#), [\[320\]](#), [\[417\]](#), [\[424\]](#), [\[428\]](#), [\[492\]](#), [\[543\]](#),
[\[563\]](#), [\[579\]](#)

Gerson, John [\[479\]](#), [\[483\]](#)

Gest, J. B. [\[611\]](#)

Gewirth, A. [\[270\]](#)

Gibaud, H. [\[294\]](#), [\[295\]](#), [\[306\]](#), [\[586\]](#)

Gibson, R. W. [\[13\]](#)

Gillis, Pieter [\[165\]](#)

Gilmore, M. P. [\[77\]](#)

Ginsberg, D. [\[385\]](#)

Glunz, H. H. [\[208\]](#)

Gordon, W. M. [\[209\]](#), [\[210\]](#), [\[370\]](#), [\[395\]](#), [\[412\]](#), [\[413\]](#), [\[466\]](#), [\[467\]](#), [\[491\]](#), [\[493\]](#), [\[534\]](#),
[\[535\]](#), [\[575\]](#), [\[625\]](#)

Goudge, E. [\[520\]](#)

Gow, E. [\[414\]](#)

Goy-Blanquet, D. [\[211\]](#)

Graaf, B. de. [\[161\]](#), [\[162\]](#)

Grace, D. [\[128\]](#), [\[129\]](#), [\[212\]](#), [\[213\]](#), [\[218\]](#)
Grafton, Richard [\[191\]](#), [\[194\]](#), [\[195\]](#)
Grampa, C. [\[104\]](#)
Gransden, A. [\[214\]](#)
Grant, P. [\[215\]](#)
Gray, D. [\[536\]](#), [\[643\]](#)
Greene, J. J. [\[9\]](#), [\[32\]](#), [\[105\]](#), [\[186\]](#), [\[296\]](#), [\[359\]](#), [\[398\]](#), [\[442\]](#), [\[456\]](#), [\[475\]](#), [\[521\]](#), [\[607\]](#)
Gregory the Great, St. [\[563\]](#)
Gregory, T. S. [\[328\]](#)
Gresham, S. [\[247\]](#)
Gruffydd, R. G. [\[626\]](#)
Guerlac, R. [\[132\]](#), [\[297\]](#)
Guy, J. [\[1\]](#), [\[318\]](#), [\[478\]](#), [\[486\]](#), [\[488\]](#)

H?ann, O. [\[192\]](#)
Haas, S. W. [\[448\]](#)
Hall, A. D. [\[216\]](#)
Halle, Edward [\[191\]](#), [\[197\]](#), [\[224\]](#)
Hallett, P. E. [\[270\]](#), [\[512\]](#), [\[574\]](#), [\[583\]](#)
Hamilton, R. [\[97\]](#)
Hanham, A. [\[191\]](#), [\[195\]](#), [\[212\]](#), [\[217\]](#), [\[218\]](#)
Hanna, R. III. [\[538\]](#)
Hardin, R. F. [\[458\]](#)
Harding, D. P. [\[343\]](#)
Hardinge, George [\[165\]](#)
Hardyng, John [\[191\]](#)
Harner, J. L. [\[248\]](#), [\[249\]](#), [\[250\]](#)
Harris, M. S. [\[219\]](#)
Haupt, G. [\[1\]](#)
Haupt, G. E. [\[497\]](#), [\[575\]](#), [\[576\]](#), [\[581\]](#), [\[609\]](#)
Hay, D. [\[178\]](#)
Hazlitt, W. C. [\[33\]](#)
Headley, J. M. [\[1\]](#), [\[358\]](#), [\[363\]](#), [\[364\]](#), [\[365\]](#), [\[366\]](#)
Heath, T. G. [\[220\]](#)
Hebel, J. W. [\[40\]](#)
Heinrich, H. P. [\[181\]](#), [\[221\]](#)
Henry VIII [\[127\]](#), [\[347\]](#), [\[369\]](#), [\[380\]](#)
Henryson, Robert [\[407\]](#)

Herbr? H. S. [\[4\]](#), [\[51\]](#), [\[251\]](#), [\[266\]](#), [\[267\]](#), [\[269\]](#), [\[270\]](#), [\[278\]](#), [\[279\]](#), [\[280\]](#), [\[281\]](#), [\[282\]](#), [\[283\]](#), [\[357\]](#)

Hexter, J. H. [\[1\]](#)

Hille, Richard [\[31\]](#)

Hitchcock, J. [\[386\]](#)

Hoby, Edward, Sir [\[259\]](#)

Holahan, S. [\[130\]](#)

Holeczek, H. [\[387\]](#)

Holland, Philemon [\[125\]](#)

Holt, John [\[126\]](#)

Hopkins, Gerard Manley [\[53\]](#)

Horacek, B. J. [\[388\]](#)

Hosington, B. [\[593\]](#)

Howarth, R. G. [\[53\]](#)

Hudson, H. H. [\[40\]](#), [\[131\]](#)

Huth, H. [\[33\]](#)

Hutton, J. [\[132\]](#)

Hutton, L. J. [\[613\]](#)

Hutton, W. H. [\[329\]](#), [\[350\]](#)

IJsewijn, J. [\[222\]](#)

Jensen, De L. [\[367\]](#)

Johnson, I. [\[415\]](#)

Jolidon, A. [\[168\]](#), [\[171\]](#)

Jones, E. W. [\[242\]](#)

Jones, J. P. [\[12\]](#), [\[14\]](#), [\[27\]](#), [\[98\]](#), [\[223\]](#), [\[330\]](#), [\[498\]](#), [\[506\]](#), [\[539\]](#), [\[540\]](#)

Jonson, Ben [\[169\]](#), [\[204\]](#)

Joye, George [\[341\]](#), [\[494\]](#)

Julius II, Pope [\[160\]](#)

Kaufman, P. I. [\[627\]](#)

Keen, R. [\[1\]](#), [\[110\]](#), [\[449\]](#), [\[486\]](#)

Kelly, H. A. [\[224\]](#)

Kendall, [\[153\]](#)

Kendall, P. M. [\[182\]](#), [\[260\]](#)

- Kernan, G. [\[416\]](#)
- Khanna, L. C. [\[133\]](#), [\[252\]](#), [\[541\]](#)
- Kincaid, A. N. [\[225\]](#), [\[256\]](#), [\[258\]](#), [\[259\]](#)
- Kinney, D. [\[1\]](#), [\[134\]](#), [\[177\]](#), [\[190\]](#), [\[193\]](#), [\[226\]](#), [\[298\]](#), [\[299\]](#), [\[306\]](#), [\[311\]](#), [\[313\]](#), [\[499\]](#)
- Kirchberger, C. [\[500\]](#)
- Klein, J. W. E. [\[135\]](#), [\[149\]](#)
- Knowles, D. [\[307\]](#)
- Knox, Ronald [\[332\]](#)
- Kohl, B. [\[15\]](#)
- Krapp, G. P. [\[227\]](#), [\[333\]](#)
- Kristeller, P. O. [\[270\]](#)
- Kronenberg, M. E. [\[334\]](#)
- Kuhn, J. [\[542\]](#)
- Kullnick, M. [\[64\]](#)
- Kytzler, B. [\[103\]](#)
-
- Laisney, M.-C. [\[513\]](#)
- Lakowski, R. I. [\[107\]](#)
- Landy, J. V. [\[101\]](#)
- Latimer, Hugh [\[414\]](#)
- Lavoie, G. [\[308\]](#)
- Lawler, T. M. C. [\[1\]](#), [\[395\]](#), [\[424\]](#)
- Lebel, M. [\[268\]](#)
- Lederer, D. [\[108\]](#)
- Lee, Edward [\[298\]](#), [\[310\]](#), [\[314\]](#)
- Leech, P. [\[217\]](#)
- Lehmberg, S. E. [\[79\]](#)
- Leslau, J. [\[228\]](#)
- Leslie, S. [\[41\]](#)
- Levant, L. [\[274\]](#)
- Lewis, C. S. [\[390\]](#)
- Lucian [\[27\]](#), [\[168\]](#), [\[169\]](#), [\[171\]](#), [\[172\]](#), [\[173\]](#)
- Lumby, J. R. [\[183\]](#), [\[192\]](#)
- Lusardi, J. P. [\[1\]](#), [\[452\]](#)
- Luther [\[350\]](#), [\[357\]](#), [\[358\]](#), [\[359\]](#), [\[360\]](#), [\[362\]](#), [\[363\]](#), [\[364\]](#), [\[365\]](#), [\[366\]](#), [\[367\]](#), [\[368\]](#), [\[369\]](#)
- Lydgate, John [\[202\]](#)
- Lynch, C. A. [\[1\]](#), [\[101\]](#), [\[102\]](#), [\[115\]](#), [\[143\]](#)

- Mandeville, S.* [\[1\]](#)
- Manley, F.* [\[370\]](#), [\[437\]](#), [\[464\]](#), [\[506\]](#), [\[514\]](#), [\[515\]](#), [\[544\]](#)
- Mann, W.* [\[136\]](#)
- Mansfield, O. T.* [\[243\]](#)
- Manzalaoui, M.* [\[545\]](#)
- Marc'hadour, G.* [\[1\]](#), [\[23\]](#), [\[43\]](#), [\[96\]](#), [\[137\]](#), [\[138\]](#), [\[139\]](#), [\[166\]](#), [\[178\]](#), [\[196\]](#), [\[264\]](#), [\[267\]](#), [\[268\]](#), [\[273\]](#), [\[284\]](#), [\[285\]](#), [\[286\]](#), [\[295\]](#), [\[300\]](#), [\[309\]](#), [\[310\]](#), [\[311\]](#), [\[315\]](#), [\[367\]](#), [\[370\]](#), [\[387\]](#), [\[395\]](#), [\[417\]](#), [\[418\]](#), [\[419\]](#), [\[420\]](#), [\[421\]](#), [\[422\]](#), [\[423\]](#), [\[424\]](#), [\[437\]](#), [\[438\]](#), [\[440\]](#), [\[452\]](#), [\[464\]](#), [\[489\]](#), [\[510\]](#), [\[532\]](#), [\[546\]](#), [\[547\]](#), [\[560\]](#), [\[591\]](#), [\[594\]](#), [\[606\]](#), [\[611\]](#), [\[619\]](#), [\[630\]](#), [\[631\]](#), [\[632\]](#)
- Marius, R. C.* [\[319\]](#), [\[370\]](#), [\[395\]](#), [\[425\]](#), [\[437\]](#), [\[452\]](#), [\[459\]](#), [\[460\]](#), [\[464\]](#)
- Marmion, J. P.* [\[318\]](#)
- Marsden, J.* [\[140\]](#)
- Martial* [\[125\]](#), [\[144\]](#)
- Martin van Dorp* [\[296\]](#), [\[297\]](#)
- Martz, L. L.* [\[1\]](#), [\[461\]](#), [\[501\]](#), [\[506\]](#), [\[548\]](#), [\[582\]](#), [\[596\]](#), [\[611\]](#), [\[633\]](#), [\[634\]](#)
- Maskell, D.* [\[80\]](#)
- Mason, D. E.* [\[426\]](#)
- Mason, H. A.* [\[141\]](#), [\[311\]](#)
- McConica, J. M.* [\[473\]](#)
- McCutcheon, E.* [\[55\]](#), [\[543\]](#), [\[629\]](#)
- McCutcheon, R. R.* [\[368\]](#)
- McGinty, G.* [\[617\]](#)
- McGugan, R.* [\[1\]](#), [\[486\]](#)
- McIntosh, R. A. C.* [\[241\]](#)
- McKerrow, R. B.* [\[394\]](#)
- McLean, A. M.* [\[337\]](#)
- McLuhan, Marshall* [\[386\]](#)
- Meijer, M.* [\[163\]](#)
- Mesnard, P.* [\[300\]](#), [\[438\]](#)
- Metsys, Quentin* [\[165\]](#)
- Meulon, H.* [\[56\]](#), [\[287\]](#), [\[550\]](#), [\[628\]](#), [\[635\]](#)
- Meyer, C. S.* [\[335\]](#)
- Meyrick, T.* [\[336\]](#)
- Mezciems, J.* [\[473\]](#)
- Miles, L.* [\[427\]](#), [\[506\]](#), [\[515\]](#), [\[551\]](#), [\[552\]](#), [\[553\]](#), [\[554\]](#), [\[555\]](#), [\[556\]](#), [\[557\]](#), [\[558\]](#), [\[559\]](#), [\[560\]](#)
- Miller, C. H.* [\[1\]](#), [\[102\]](#), [\[117\]](#), [\[143\]](#), [\[264\]](#), [\[269\]](#), [\[370\]](#), [\[437\]](#), [\[464\]](#), [\[486\]](#), [\[491\]](#), [\[492\]](#), [\[502\]](#), [\[584\]](#), [\[588\]](#), [\[590\]](#), [\[598\]](#), [\[599\]](#), [\[600\]](#)

Milton, John [\[569\]](#)

Milward, P. [\[390\]](#)

Minns, D. P. [\[428\]](#)

Mohali, J. [\[561\]](#)

Mohl, R. [\[61\]](#)

Morris, E. [\[440\]](#)

Morton, Cardinal [\[259\]](#), [\[261\]](#)

Murner, Thomas [\[366\]](#), [\[458\]](#)

Murphy, C. M. [\[312\]](#)

Murray, F. G. [\[462\]](#), [\[606\]](#)

Naiden, J. A. [\[101\]](#)

Nelson, W. [\[126\]](#), [\[288\]](#)

Nichols, F. J. [\[144\]](#)

Noakes, A. [\[230\]](#)

Norlund, H. B. [\[562\]](#)

Nugent, E. M. [\[68\]](#), [\[187\]](#), [\[399\]](#), [\[443\]](#), [\[476\]](#), [\[523\]](#), [\[578\]](#), [\[644\]](#)

O'Connell, J. R. [\[34\]](#)

O'Connor, D. [\[91\]](#)

O'Donnell, A. M. [\[298\]](#), [\[563\]](#)

Oakley, F. [\[479\]](#)

Oliver, R. P. [\[1\]](#), [\[102\]](#), [\[143\]](#)

Owen, John [\[158\]](#)

Paglalunga, L. [\[106\]](#)

Pape, I. [\[108\]](#)

Parks, G. B. [\[81\]](#)

Parkyn, Robert [\[73\]](#)

Pegis, A. [\[92\]](#)

Perry, K. [\[145\]](#)

Petrarch [\[44\]](#), [\[45\]](#)

Phillips, M. M. [\[268\]](#), [\[289\]](#)

Phillipson, J. S. [\[352\]](#), [\[470\]](#), [\[479\]](#), [\[482\]](#)

Pico della Mirandola [\[26\]](#), [\[27\]](#), [\[28\]](#), [\[39\]](#), [\[63\]](#), [\[64\]](#), [\[65\]](#), [\[66\]](#), [\[67\]](#), [\[68\]](#), [\[69\]](#), [\[70\]](#), [\[72\]](#), [\[73\]](#), [\[74\]](#), [\[75\]](#), [\[76\]](#), [\[77\]](#), [\[79\]](#), [\[80\]](#), [\[81\]](#), [\[82\]](#), [\[83\]](#), [\[84\]](#), [\[85\]](#), [\[86\]](#), [\[87\]](#), [\[88\]](#)

Pilecki, G. A. [\[564\]](#)

Pineas, R. [\[322\]](#), [\[340\]](#), [\[341\]](#), [\[342\]](#), [\[343\]](#), [\[358\]](#), [\[369\]](#), [\[391\]](#), [\[392\]](#), [\[393\]](#), [\[395\]](#), [\[450\]](#),
[\[451\]](#), [\[463\]](#), [\[468\]](#), [\[480\]](#), [\[481\]](#), [\[491\]](#), [\[494\]](#), [\[495\]](#), [\[515\]](#)

Pirckheimer, Willibald [\[150\]](#)

Plato [\[571\]](#)

Pollard, A. F. [\[57\]](#), [\[175\]](#), [\[231\]](#), [\[394\]](#)

Pollen, J. H. [\[347\]](#)

Pope, H. [\[429\]](#)

Porter, H. C. [\[178\]](#), [\[358\]](#)

Präst, A. [\[266\]](#)

Pratt, S. M. [\[254\]](#)

Prescott, A. L. [\[11\]](#), [\[268\]](#), [\[298\]](#)

Purcell, M. [\[565\]](#), [\[566\]](#)

Pyle, F. [\[58\]](#)

Rabil, A., Jr. [\[370\]](#)

Ramsden, J. A. [\[258\]](#)

Rastell, John [\[172\]](#)

Ravaz, M. [\[146\]](#)

Reed, A. W. [\[3\]](#), [\[59\]](#), [\[172\]](#), [\[175\]](#), [\[270\]](#), [\[394\]](#), [\[430\]](#)

Reiter, R. E. [\[232\]](#)

Reynolds, E. E. [\[23\]](#), [\[432\]](#), [\[506\]](#), [\[575\]](#), [\[588\]](#)

Rhenanus, Beatus [\[150\]](#)

Rhodes, P. [\[243\]](#)

Rice, E. F., Jr. [\[13\]](#), [\[357\]](#)

Rigg, J. M. [\[66\]](#), [\[82\]](#)

Rogers, E. F. [\[270\]](#), [\[271\]](#), [\[290\]](#), [\[301\]](#), [\[371\]](#), [\[377\]](#), [\[465\]](#), [\[612\]](#)

Roper, Margaret [\[604\]](#), [\[610\]](#), [\[625\]](#), [\[627\]](#), [\[633\]](#), [\[635\]](#), [\[638\]](#)

Ross, C. [\[233\]](#)

Rousseau, M.-C. [\[225\]](#), [\[234\]](#), [\[251\]](#)

Rowan, D. F. [\[255\]](#)

Rubio, G. J. [\[235\]](#)

Rudnytsky, P. L. [\[236\]](#)

Rummel, E. [\[173\]](#)

Russell, J. S. [\[567\]](#)

Ryan, L. V. [\[102\]](#)

- Sabol, A. J.* [\[147\]](#)
Sackville, Thomas [\[247\]](#)
Sanford, James [\[153\]](#)
Santinelli, G. [\[602\]](#)
Sargent, D. [\[638\]](#)
Savonarola [\[350\]](#)
Scattergood, J. [\[431\]](#)
Sch?. [\[84\]](#), [\[238\]](#)
Schaeffer, J. D. [\[433\]](#)
Schedel, Hatmann [\[469\]](#), [\[470\]](#)
Schoeck, R. J. [\[1\]](#), [\[83\]](#), [\[110\]](#), [\[164\]](#), [\[291\]](#), [\[426\]](#), [\[452\]](#), [\[469\]](#), [\[470\]](#), [\[482\]](#), [\[483\]](#), [\[568\]](#)
Scholastica. S. [\[358\]](#)
Schuster, L. A. [\[348\]](#), [\[349\]](#), [\[452\]](#), [\[503\]](#)
Schuster, M. F. [\[237\]](#)
Scott, J. S. [\[298\]](#)
Scott-Craig, T. S. K. [\[302\]](#)
Seebohm, F. [\[350\]](#)
Shakespeare, William [\[199\]](#), [\[202\]](#), [\[206\]](#), [\[220\]](#), [\[420\]](#), [\[423\]](#), [\[445\]](#), [\[447\]](#)
Shuster, G. N. [\[646\]](#)
Silva, ?de [\[313\]](#)
Silva, ? de [\[516\]](#), [\[589\]](#), [\[613\]](#)
Sims, J. H. [\[569\]](#)
Sinclair, M. A. [\[372\]](#), [\[415\]](#), [\[434\]](#)
Skelton, John [\[137\]](#), [\[431\]](#)
Smelzer, M. [\[23\]](#), [\[351\]](#)
Smith, C. [\[20\]](#), [\[21\]](#), [\[165\]](#)
Smyth, C. [\[3\]](#), [\[90\]](#)
Sobel, E. [\[266\]](#)
Soens, A. L. [\[340\]](#)
Sonne, N. H. [\[343\]](#)
Spaldin, J. C. [\[388\]](#)
St. Germain, Christopher [\[478\]](#), [\[479\]](#), [\[480\]](#), [\[481\]](#), [\[482\]](#), [\[483\]](#)
Stanyhurst, [\[121\]](#), [\[151\]](#)
Stapleton, Thomas [\[4\]](#), [\[286\]](#), [\[374\]](#)
Stauffer, D. A. [\[85\]](#), [\[239\]](#)
Stephen, St. [\[496\]](#)
Stevens, M. [\[517\]](#)
Strengholt, L. [\[166\]](#)

Sullivan, F. [\[22\]](#), [\[23\]](#), [\[639\]](#)

Sullivan, M. P. [\[23\]](#), [\[270\]](#)

Surtz, E. [\[1\]](#)

Sylvester, R. S. [\[1\]](#), [\[28\]](#), [\[35\]](#), [\[36\]](#), [\[109\]](#), [\[177\]](#), [\[178\]](#), [\[184\]](#), [\[190\]](#), [\[194\]](#), [\[195\]](#), [\[314\]](#),
[\[352\]](#), [\[611\]](#), [\[634\]](#), [\[640\]](#)

Taft, A. I. [\[471\]](#), [\[484\]](#)

Telle, E. V. [\[148\]](#), [\[315\]](#)

Tenbusch, L. M. [\[570\]](#)

Thecla [Schmidt], Sr. M. [\[441\]](#), [\[504\]](#)

Thompson, C. R. [\[1\]](#), [\[168\]](#), [\[174\]](#)

Tournoy, G. [\[149\]](#)

Trapp, J. B. [\[1\]](#), [\[69\]](#), [\[188\]](#), [\[353\]](#), [\[395\]](#), [\[473\]](#), [\[485\]](#), [\[486\]](#), [\[603\]](#)

Trinkaus, C. [\[303\]](#)

Tromly, F. B. [\[60\]](#)

Tunstall, Cuthbert [\[354\]](#)

Turner, P. [\[168\]](#)

Tyndale, William [\[378\]](#), [\[380\]](#), [\[381\]](#), [\[382\]](#), [\[383\]](#), [\[384\]](#), [\[385\]](#), [\[386\]](#), [\[388\]](#), [\[390\]](#), [\[391\]](#),
[\[392\]](#), [\[393\]](#), [\[404\]](#), [\[448\]](#), [\[531\]](#)

Valcke, L. [\[86\]](#)

Verdier, Antoine du [\[164\]](#)

Vergil, Polydore [\[197\]](#), [\[202\]](#), [\[214\]](#)

Vertu, M. [\[319\]](#), [\[355\]](#)

Villoslada, P. G. [\[292\]](#)

Vives, Juan Luis [\[297\]](#)

Wall, J. N. [\[298\]](#)

Walpole, Horace [\[182\]](#), [\[260\]](#)

Walter, R. [\[150\]](#)

Warnicke, R. M. [\[240\]](#)

Warren, J. P. [\[640\]](#)

Warrington, J. [\[507\]](#)

Wegemer, G. [\[571\]](#), [\[590\]](#)

Weiss, R. [\[87\]](#)

Weiss, W. [\[266\]](#)

White, B. [\[436\]](#)

White, T. I. [\[293\]](#)

Williams, F. B., Jr. [\[167\]](#)

Williams, J. [\[42\]](#)

Williamson, C. [\[618\]](#)

Willow, M. E. [\[61\]](#)

Wilson, K. J. [\[2\]](#)

Wolman, B. [\[243\]](#)

Womersley, D. [\[195\]](#)

Wooden, W. W. [\[356\]](#)

Woolf, D. [\[196\]](#)

Wright, A. W. [\[473\]](#)

Wyer, Robert [\[37\]](#)

Wynkyn de Worde [\[70\]](#)

Yee, N. C. [\[572\]](#), [\[573\]](#)

Young, A. M. [\[370\]](#)

Zajac, H. [\[25\]](#)

Zandvoort, R. W. [\[178\]](#), [\[266\]](#)

Zapatka, F. E. [\[88\]](#)

Zeeveld, W. G. [\[178\]](#), [\[261\]](#)

Zell, R. [\[181\]](#), [\[221\]](#)

[\[Contents\]](#) [\[Index\]](#)

